



TITAN®

OPERATION MANUAL

CAPSPRAY™ X 80

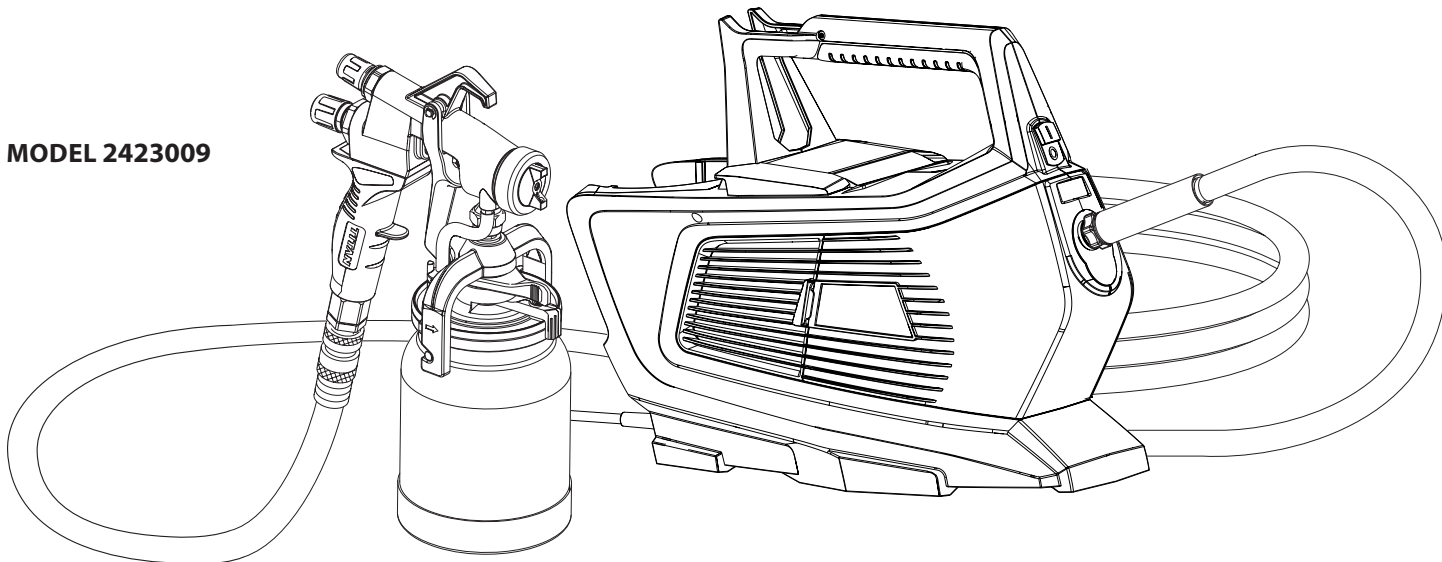
- EN -	OPERATION MANUAL	2
- F -	MODE D'EMPLOI	14
- ES -	INSTRUCCIONES DE USO	26

HVLP SPRAY SYSTEM

SYSTÈME DE
PULVÉRISATION HVLP

SISTEMA DE
PULVERIZAR HVLP

MODEL 2423009



1	SAFETY PRECAUTIONS	2
1.1	Explanation of symbols used	2
1.2	Grounding instructions	3
1.3	Important electrical information	3
1.4	Safety hazards	3
2	INTRODUCTION	4
2.1	Components	4
3	CHOOSING A PROJECTOR SET	5
3.1	Changing a projector set	5
4	SETTING THE SPRAY GUN	6/7
5	STARTING OPERATION	7
6	SPRAYING TECHNIQUE	8
6.1	Breaks in work	8
7	CLEANUP	9
8	MAINTENANCE	10
8.1	Cleaning / replacing the filters	10
8.2	Cleaning the air hoses	10
8.3	Check valve	10
9	MATERIAL REDUCTION/PROJECTOR SET CHART	11
10	TROUBLESHOOTING	12
	WARRANTY	13
	SPARE PARTS LIST	38-40

1 SAFETY PRECAUTIONS

1.1 EXPLANATION OF SYMBOLS USED

This manual contains information that must be read and understood before using the equipment. When you come to an area that has one of the following symbols, pay particular attention and make certain to heed the safeguard.



→ This symbol indicates a potential hazard that may cause serious injury or loss of life. Important safety information will follow.



→ This symbol indicates a potential hazard to you or to the equipment. Important information that tells how to prevent damage to the equipment or how to avoid causes of minor injuries will follow.



→ Danger of skin burn injury



→ Danger of fire from solvent and paint fumes



→ Danger of explosion from solvent, paint fumes and incompatible materials



→ Danger of injury from inhalation of harmful vapors



→ Danger of electric shock



→ Notes give important information which should be given special attention.

1.2 GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



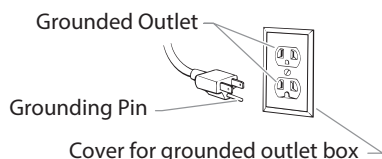
WARNING - Improper installation of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the green grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having a green outer surface with or without yellow stripes is the grounding wire and must be connected to the grounding pin.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the

plug provided. If the plug will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated below. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.



1.3 IMPORTANT ELECTRICAL INFORMATION

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw.

An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A 14 or 12 gauge cord is recommended (see chart). If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A after the cord type designation. For example, a designation of SJTW-A would indicate that the cord would be appropriate for outdoor use.

Cord Gauge	Maximum Cord Length
12	150 feet
14	100 feet

1.4 SAFETY HAZARDS



WARNING: GENERAL

This product can cause severe injury or property damage.

PREVENTION:

- Read all instructions and safety precautions before operating any equipment.
- Follow all appropriate local, state, and national codes governing ventilation, fire prevention, and operation.
- The United States Government Safety Standards have been adopted under the Occupational Safety and Health Act (OSHA). These standards, particularly Part 1910 of the General Standards and Part 1926 of the Construction Standard should be consulted.
- Use only manufacturer authorized parts. User assumes all risks and liabilities when using parts that do not meet the minimum specifications and safety devices of the manufacturer.
- Before each use, check all hoses for cuts, leaks, abrasion or bulging of cover. Check for damage or movement of couplings. Immediately replace the hose if any of these conditions exist. Never repair a hose. Replace it with an identical replacement hose.
- Do not spray outdoors on windy days.
- Wear clothing to keep paint off skin and hair.
- Never aim the spray gun at any part of the body.



WARNING: EXPLOSION HAZARD DUE TO INCOMPATIBLE MATERIALS

Will cause property damage or severe injury.

PREVENTION:

- Do not use materials containing bleach or chlorine.
- Do not use halogenated hydrocarbon solvents such as bleach, mildewcide, methylene chloride and 1,1,1 - trichloroethane. They are not compatible with aluminum.
- Contact your coating supplier about the compatibility of material with aluminum.



WARNING: EXPLOSION OR FIRE

Flammable vapors, such as solvent and paint vapors, in work area can ignite or explode.



PREVENTION:

- Exhaust and fresh air introduction must be provided to keep the air within the spray area free from accumulation of flammable vapors.
- Turbine contains sparking parts. Turbine must be placed in a well ventilated area at maximum distance from the spray area.
- Avoid all ignition sources such as static electricity, open flames, pilot lights, hot objects, cigarettes, and sparks from connecting and disconnecting power cords and working light switches.
- Use extreme caution when using materials with a flashpoint below 100° F (38°C). A fluid's flashpoint is the temperature at which vapors from the fluid could ignite if exposed to a flame or spark.
- Fire extinguishing equipment must be present and in working order.
- The power cord must be connected to a grounded circuit.
- Follow the material and solvent manufacturer's safety precautions and warnings.



WARNING: HAZARDOUS VAPORS

Paints, solvents, and other materials can be harmful if inhaled or come in contact with body. Vapors can cause severe nausea, fainting, or poisoning.

PREVENTION:

- Wear respiratory protection when spraying. Read all instructions supplied with the mask to be sure it will provide the necessary protection.
- All local regulations regarding protection against hazardous vapors must be observed.
- Wear protective eyewear.
- Protective clothing, gloves and possibly skin protection cream are necessary for the protection of the skin. Observe the regulations of the manufacturer concerning coating materials, solvents and cleaning agents in preparation, processing and cleaning units.

**WARNING: SKIN BURN INJURY**

Heated parts can cause severe skin burn injury.

PREVENTION:

- Quick disconnect fittings on the hose and spray gun become hot during use. Avoid skin contact with quick disconnect fittings when they are hot. Allow quick disconnect fittings to cool before disconnecting the spray gun from the hose.

2 INTRODUCTION

This High Volume/Low Pressure (HVLP) spray system is designed for applying coatings to surfaces that can be sprayed faster than brushing or rolling and are too small for traditional airless sprayers.

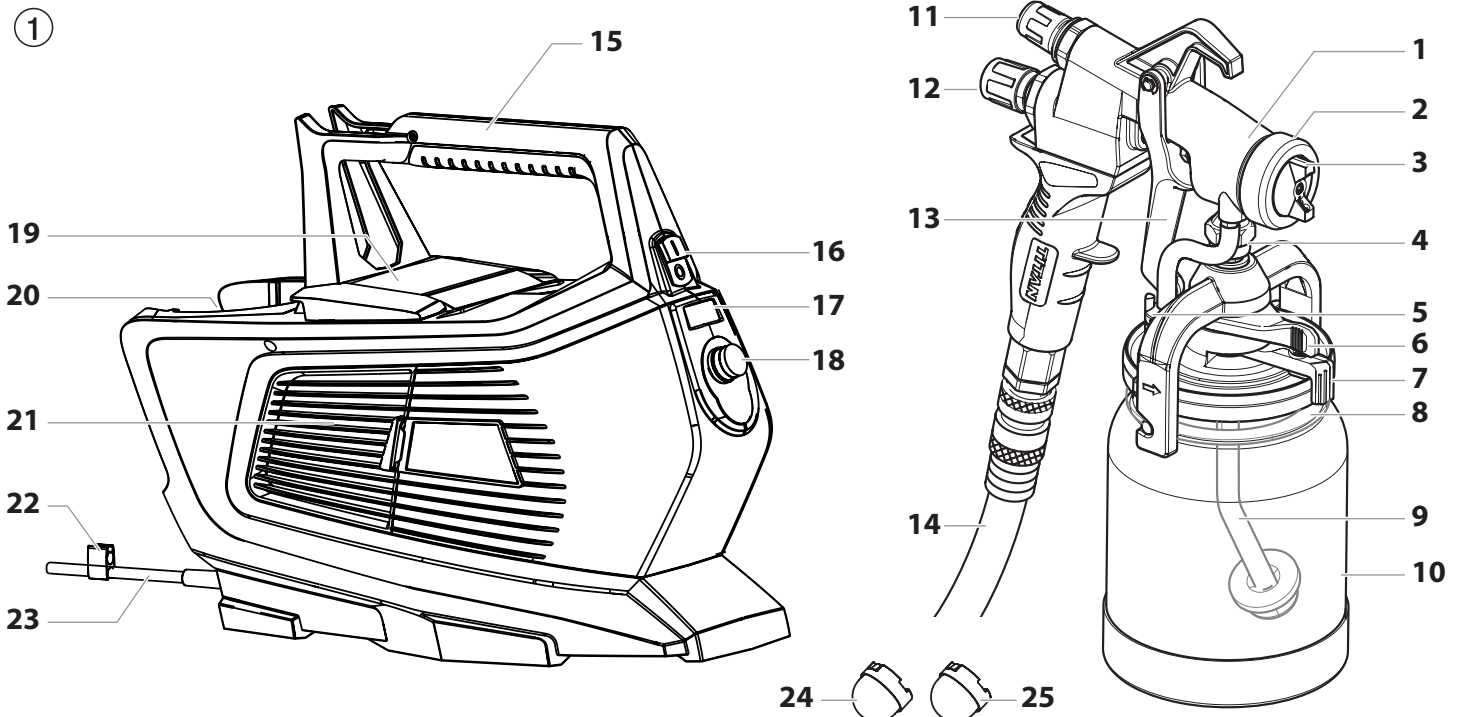
Components of this system include a power switch, a power cord, a filter warning light, a circuit breaker switch, a dual filtration system, a cup holder, an air hose, and an air outlet.

The turbine is also equipped with a tool box. It is located on the top of the turbine and can be used to store projector sets or any other small spare parts.



Some of the graphics in this manual may not exactly match your turbine and spray gun. All information and instructions given in this manual applies to all models except where noted.

With this HVLP spray system, you can achieve the highest quality professional finish possible with little or no preparation or setup time. Please review all the information contained in this manual before operating the system.

**2.1 COMPONENTS (FIG. 1)**

- | | | | |
|----|--------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Spray gun assembly | 14 | Air hose |
| 2 | Air cap ring | 15 | Carry handle |
| 3 | Air cap | 16 | ON/OFF switch |
| 4 | Fluid inlet | 17 | Air filter indicator* |
| 5 | Check valve | 18 | Air hose connection |
| 6 | Cup locking lever | 19 | Storage compartment |
| 7 | Swivel tube lever | 20 | Gun holder |
| 8 | Cup seal | 21 | Main filter housing** |
| 9 | Suction tube | 22 | Power cord clamp |
| 10 | Container | 23 | Power cord |
| 11 | Air flow adjustment | 24 | Fine feed filter (red) |
| 12 | Material flow adjustment | 25 | Course feed filter (white) |
| 13 | Trigger | 26 | Cleaning brushes |

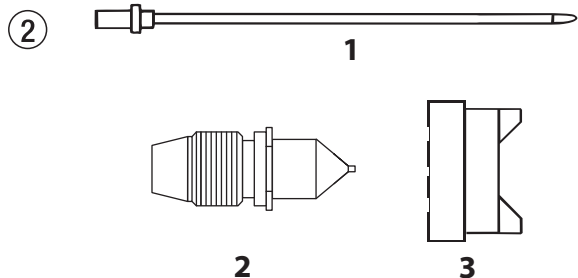
* The air filter indicator will light up red if the main filter is blocked.

** The auxiliary air filter can be found under the cover on the other side of the turbine

3 CHOOSING A PROJECTOR SET



Your HVLP spray gun should be fitted with the proper projector set for the type of work you will be performing. A projector set consists of a needle assembly (Fig. 2, item 1), a fluid nozzle (2), and an air cap (3).

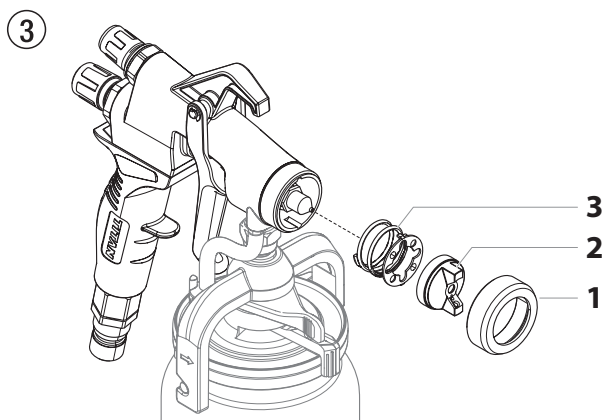


You should choose a projector set based on two things: the type of material to be sprayed and the finish desired.

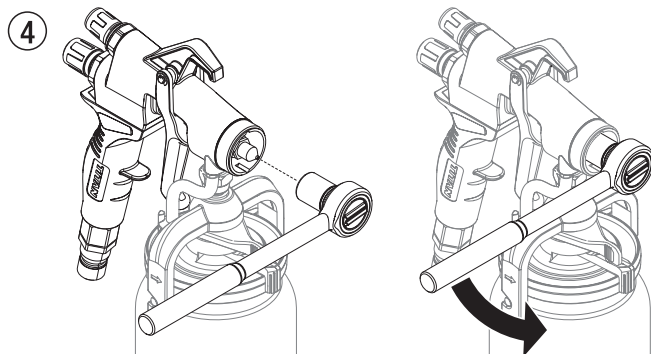
The chart in Section 9 (page 11) should help you to make the right choice.

3.1 CHANGING A PROJECTOR SET

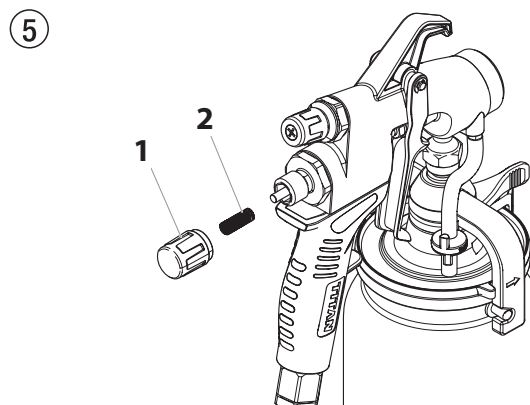
1. Remove the air cap ring (Fig. 3, item 1), air cap (2), and spring plate (3).



2. Remove the fluid nozzle.



3. Remove the material flow adjustment knob (Fig. 5, item 1) and spring (2).

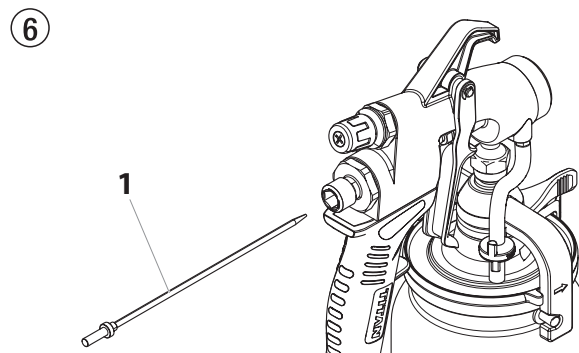


4. Remove the needle (Fig. 6, item 1).



Attention

If the needle does not slide out easily, loosen the packing nut (2) to prevent the needle or packing from being damaged.



5. Install the new projector set in reverse order.

4 SETTING THE SPRAY GUN



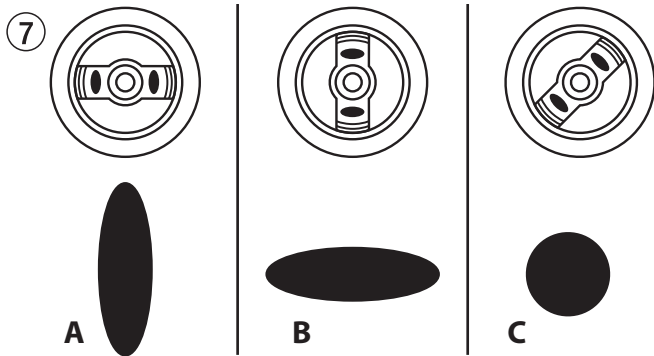
Determine the settings for the spray pattern, spray jet width, amount of material, amount of air and ascending feed pipe settings, see fig. 7 - 13 and the description page 6/7.

SPRAY PATTERN SELECTION (FIG. 7)

A = vertical flat jet for horizontal surfaces

B = horizontal flat jet for vertical surfaces

C = Round jet for corners and edges and places difficult to access.



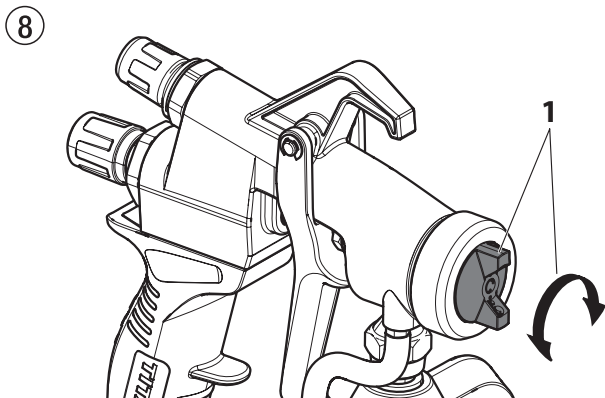
SETTING THE REQUIRED SPRAY PATTERN (FIG. 8)

Turn the air cap (1) to the required spray pattern position.



Attention

Never pull trigger while adjusting the air cap settings.



SETTING THE SPRAY JET WIDTH (FIG. 9)

Adjusting ring

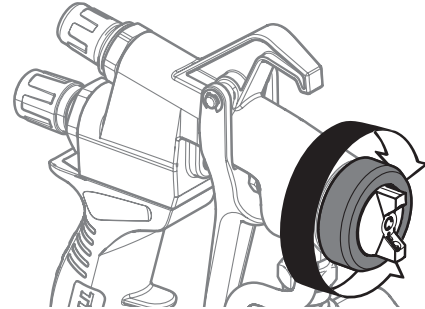
Turn to the right = wider spray jet

Turn to the left = narrower spray jet



The adjusting ring does not fasten the air cap!

9



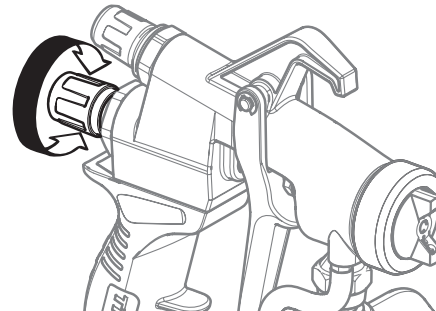
SETTING THE AMOUNT OF MATERIAL (FIG. 10)

Set the amount of material by turning the material adjustment knob.

Turn to the left = more material

Turn to the right = less material

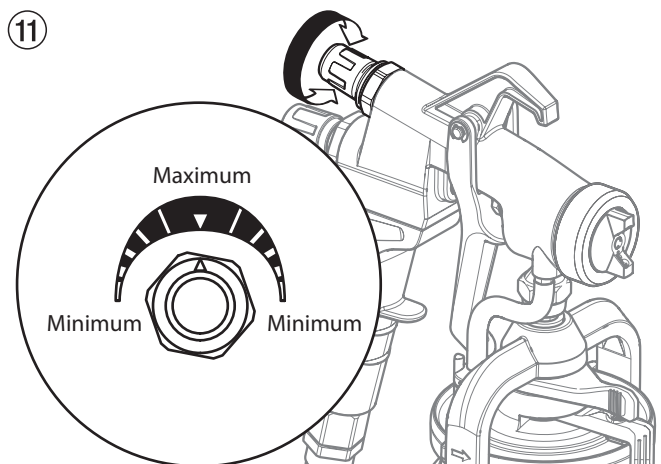
10



SETTING THE AMOUNT OF AIR (FIG. 11)

The correct setting for the amount of air is decisive for the atomization and formation of paint mist.

11

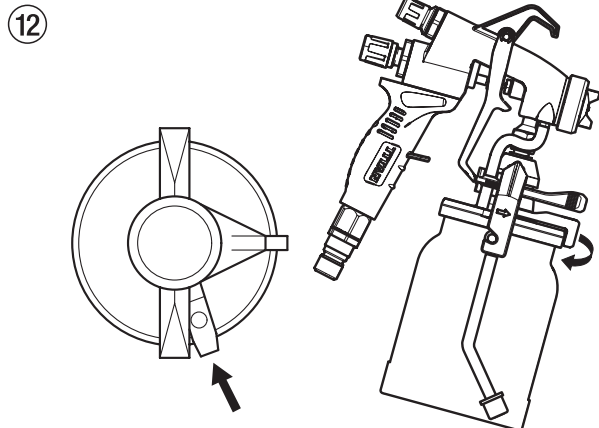


5 STARTING OPERATION

SETTING THE ASCENDING FEED PIPE

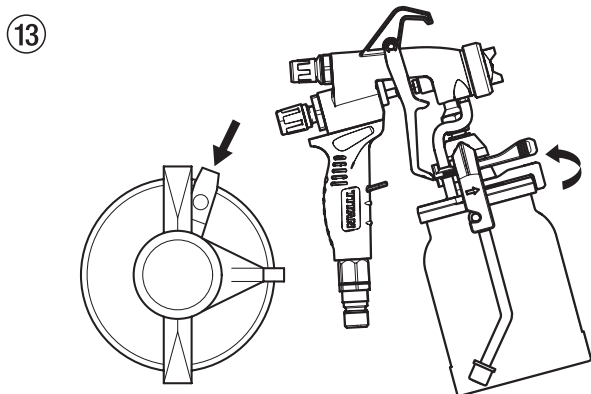
Spraying object lying on floor (fig. 12)

Turn rotating lever clockwise as far as it will go.



Spraying object over head (fig. 13)

Turn rotating lever counter-clockwise as far as it will go.



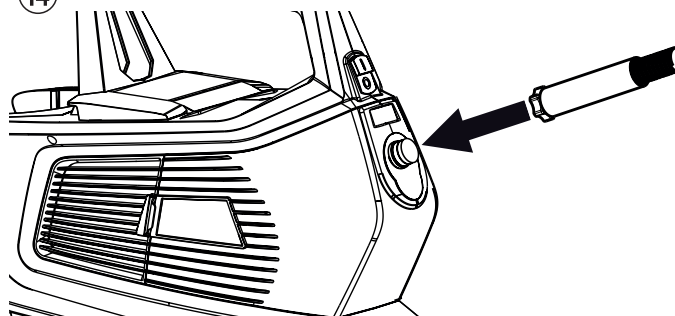
Before connecting to the electrical outlet make sure that the outlet voltage corresponds to the operating voltage on the rating plate. The unit must be connected with a properly grounded shockproof socket.



Keep the turbine at the maximum possible distance from the spray area to safeguard against explosion or fire that may be caused by sparking electrical parts.

1. Plug the turbine power cord into a grounded, 3-slot receptacle.
2. Attach the air hose to the air outlet on the turbine.
3. Attach the air hose to the air inlet on your spray gun.

14



4. Open closing lever on the paint container, remove paint container.
5. Fill paint container with coating material.



Do not overfill the container.

6. Fit the appropriate filter to the feed tube depending on the coating material used (Fig 1, item 24/25)

Low-viscosity coating materials → Fine filter (red)

Viscous coating materials → Coarse filter (white)

7. Check that the paint container seal is clean and is seated correctly.
8. Clip the container onto the spray gun and secure with the closing lever.
9. Plug in the power cord.
10. Turn on the turbine and begin spraying.

6 SPRAYING TECHNIQUE

Hold the paint spray gun upright and maintain a constant distance of about 3 - 20 cm to the object being sprayed.

Move the paint spray gun evenly either from side to side or up and down. If the gun is moved evenly, it will produce an even surface finish. No runs will occur if the speed is correct.

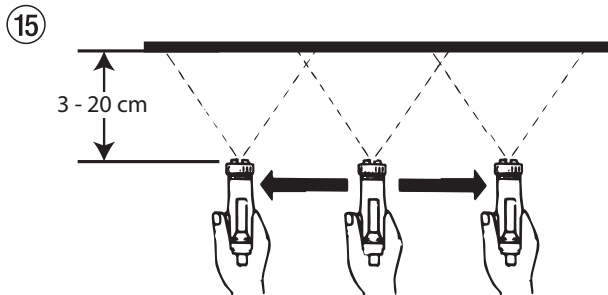
Always start spraying away from the object and avoid stopping spraying whilst still on the object.



If the round jet setting is used, the distance may be increased according to the size of the object being sprayed.

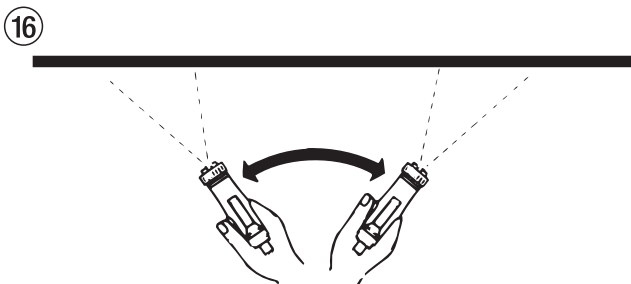
- In case of excessive paint mist formation, adjust the air and material flow respectively and alter the distance from the object.

RIGHT



WRONG

Excessive paint mist formation, uneven surface finish.

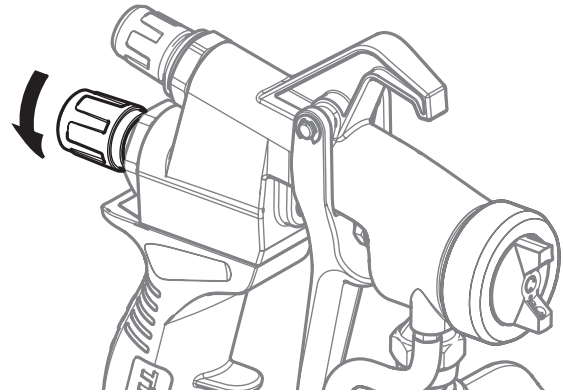


6.1 BREAKS IN WORK

- Turn the material control knob to the right as far as it will go (fig. 17).

This will secure the paint spray gun against unintentional operation.

17



- Switch the unit off.

7 CLEANUP

1. Switch the unit off.
2. Hold the paint spray gun in the original container. Press the trigger to release the pressure in the spray gun container.
3. Undo the paint container closing lever and remove the container.
4. Empty the remaining coating material into the original container.
5. Fill the spray gun container with solvent or water and fit onto the spray gun.



Only use solvents with a flash point above 100°F (38 °C).

6. Shake the paint spray gun well.
7. Switch the unit on and spray the solvent or water into an open container.



Never spray into a container with only a small opening (bunghole)!

8. Repeat this procedure until the solvent or water coming out of the tip is clear.
Then empty the paint container completely.



Never leave solvents in the spray gun container; this may cause pressure to build up in the container.

Always keep the paint container seal clean of left over coating material and check regularly for signs of damage.

9. Switch the unit off.
10. Clean the outer surfaces of the paint container and paint spray gun with a cloth soaked in solvent or water.



Do not leave the Maxum III spray gun immersed in solvent or water for extended periods! (The seals and air pipe on non-return valve may swell, preventing them from functioning properly.)

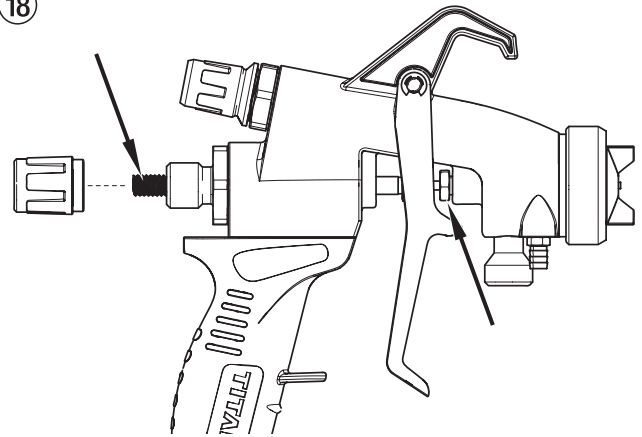
11. Unscrew adjusting ring, remove air cap and spring plate. Unscrew nozzle. Clean air cap, tip and needle with brush and solvent or water.



Never use sharp metal objects to clean the nozzles or air channels of the Maxum III spray gun.

12. Apply a fine coat of silicone-free oil to the marked areas (fig 18).

18



13. If the paint spray gun is not used for any length of time, it should be cleaned and protected by applying a fine coat of silicone-free oil.

8 MAINTENANCE

Use the following procedures to keep your HVLP spray system running properly.

8.1 CLEANING / REPLACING THE FILTERS

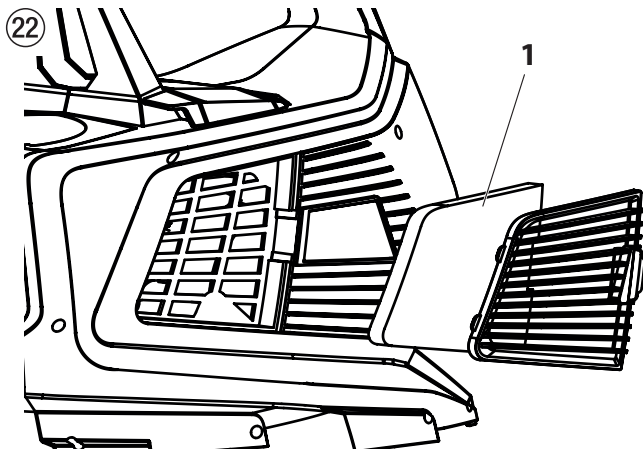


Never operate the device with the air filter soiled or missing, as dirt could be sucked up and affect the operation of the device.

The air filter indicator lights up red if the main air filter needs to be changed.

Make sure the turbine is unplugged before changing the filters.

1. Open the cover (1) on the main air filter compartment and cover on the auxiliary air filter (2) compartment. Remove each filter.



2. Clean the filters. Either tap the filters to knock out the contaminants or use pressurized air to blow out the contaminants. For material that is not blown or knocked loose easily, soak the filters in soapy water or mineral spirits. Allow the filters to dry completely before placing them back in the turbine.



Do not use highly flammable solvents, such as lacquer thinner, to clean the filters.

3. Replace the filters and snap the filter covers back into place.



After several cleanings, it may become necessary to replace the filters. Refer to the parts list near the end of this manual for the filter replacement kit part number.

8.2 CLEANING THE AIR HOSES

1. Periodically wipe the outer surface of the air hose with a damp cloth to keep clean.



DO NOT submerge into or flush the air hose with water or any chemical.

DO NOT use methylethylketon (MEK), naphtha, mineral spirits, paint thinner, xylol/xylene, or toluel/toluene to clean the air hose. Exposure over time could cause damage to the hose.

Store indoors with the cord wrapped around the handle.

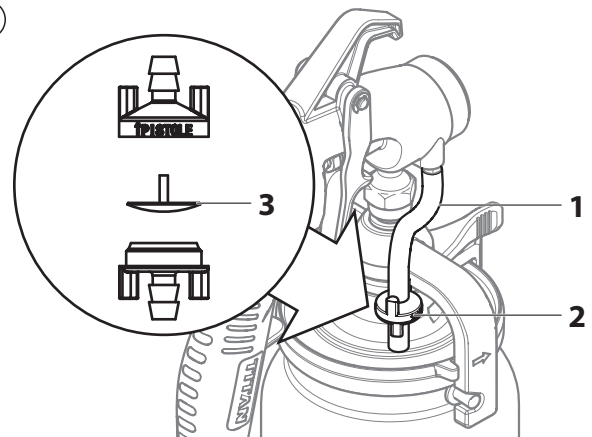
8.3 CHECK VALVE



If paint has entered the check valve air tube, proceed as follows:

1. Pull the air tube (Fig. 23, item 1) at the top from the gun body. Screw off the valve cover (2). Remove the check valve (3). Clean all the parts carefully.

23



CAUTION! The air tube and check valve are only solvent-resistant to a limited extent. Do not immerse in solvent, only wipe.

2. Place the check valve in the valve cover with the pin facing up.
3. Turn the body of the gun upside down and screw on the valve cover from underneath.
4. Place the air tube on the valve cover and on the nipple at the gun body.

9 MATERIAL REDUCTION/PROJECTOR SET CHART

Before spraying, the material being used must be thinned with an appropriate solvent and the proper projector set must be installed. It is always best to follow the material manufacturers recommendations and thinning procedures.

There are two simple methods of measuring the proper thickness of a material:

1. Dip a paint stick into the material and remove it, watching carefully as the material runs off. When the material begins to form drops, the drops should fall about 1 second apart.
2. Use a viscosity cup (P/N 0153165). Dip the cup into the material and remove it. Use a watch or clock to time how long the material drains from the cup in a continuous stream. Once the continuous stream breaks, stop timing and refer to the table below. Add the appropriate solvent and continue testing until the proper thickness is reached for the type of material you are using.

Material	% of reduction	Time	Solvent	Projector Set
Latex	20-25%	30-35 sec.	Water	5
Oil	10-20%	20-30 sec.	Mineral Spirits	4
Epoxy	1-10%	30-35 sec.	Mfg. Recommendations	5
Clear wood finish	Full strength		Mfg. Recommendations	4
Varnish	Mfg. Recommendations		Naphtha	3
Polyurethane	10%	18-22 sec.	M.E.K.	3
Sealer	Full strength		Mineral spirits	3
Oil-based primer	15-20%	30-35 sec.	Mineral spirits	4
Fast-dry enamel	25%	20-25 sec.	Mineral spirits	4
Stain	Full strength		Mfg. Recommendations	3
Metal primer	15%	25-30 sec.	Mineral spirits	4
Industrial enamel	15%	30-35 sec.	Mineral spirits	4
Aluminum paint	Full strength		Mineral spirits	4
Lacquer sealer	Mfg. Recommendations	18-22 sec.	Lacquer thinner	3
Lacquer	50%	18-22 sec.	Lacquer thinner	3

OPTIONAL ACCESSORIES

PART #	DESCRIPTION
2441863	Projector set, #2 complete
2441864	Projector set, #3 complete
2441865	Projector set, #4 complete
2441866	Projector set, #5 complete
2441867	Projector set, #6 complete
2441868	Projector set, #7 complete
508124	Cover, clip-on, 1 quart
279942	Tip accessory kit
279941	Deluxe tip accessory kit

REPAIR KITS

PART #	DESCRIPTION
2434392	Check valve repair kit (Includes 3 assemblies)
276257	Check valve membrane kit (includes 10 membranes)
297052	Gasket, cup, white (includes 6 gaskets)
276258	Gasket, cup, Thiokol - black (includes 6 gaskets)
2434390	HVLP gun repair kit

10 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The unit will not start	<ul style="list-style-type: none"> • No power • Device overheated 	<ul style="list-style-type: none"> • Check • Unplug the power plug, let the device cool down approx. 30 minutes, do not bend the hose, check the air filter, do not cover the intake slots
No coating material emerges from the nozzle	<ul style="list-style-type: none"> • Nozzle clogged • Material volume setting too low • Paint container seal damaged • No pressure build-up in container • Container empty • Air tube loose/damaged • Feed tube loose • Feed tube / feed tube filter clogged • Air vent on feed tube blocked • Check valve stuck 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean • Increase volume • Replace • Tighten container • Refill • Insert or replace • Insert • Clean or use another filter • Clean • Remove and clean (see section 8.3)
Coating material drips from the nozzle	<ul style="list-style-type: none"> • Air cap, nozzle or needle soiled • Nozzle worn • Needle worn or damaged 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean • Change • Replace the needle (see section 3.1)
Atomization too coarse	<ul style="list-style-type: none"> • Material volume too large • Nozzle contaminated • Viscosity of coating material too high • Too little pressure build-up in container • Air filter heavily soiled • Amount of air too low • Air hose damaged 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce volume • Clean • Dilute further • Tighten container • Change (see section 8.1) • Increase volume • Check and replace if necessary
Spray jet pulsates	<ul style="list-style-type: none"> • Coating material in container running out • Air filter heavily soiled • Feed tube loose • Feed tube / feed tube filter clogged 	<ul style="list-style-type: none"> • Refill • Change (see section 8.1) • Insert • Clean or use another filter
Coating material causes "paint tears"	<ul style="list-style-type: none"> • Too much coating material applied • Distance too small • Incorrect spray nozzle set 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce volume • Increase distance • Use a different spray nozzle set
Excessive paint mist (overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distance to the object too large • Too much coating material applied • Amount of air too high • Coating substance over-diluted • Incorrect projector set 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce distance • Reduce volume • Reduce volume • Reduce degree of dilution • Use a different projector set
Paint in the air tube	<ul style="list-style-type: none"> • Check valve soiled • Check valve defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the check valve (see section 8.3) • Replace the check valve (see section 8.3)

WARRANTY

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.

1	PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ	14
1.1	Explication des symboles utilisés	14
1.2	Directives de mise à la terre	15
1.3	Renseignements importants sur l'électricité	15
1.4	Dangers pour la sécurité	15
2	INTRODUCTION	16
2.1	Composants	16
3	CHOIX D'UN JEU DE GICLEUR	17
3.1	Changement d'un jeu de gicleur	17
4	RÉGLAGE DU PISTOLET	18-19
5	MISE EN SERVICE	19
6	TECHNIQUE DE PROJECTION	20
6.1	Interruptions de travail	20
7	NETTOYAGE	21
8	MAINTENANCE	22
8.1	Nettoyage/remplacement des filtres	22
8.2	Nettoyage des tuyaux à air	22
8.3	Soupape d'aération	22
9	TABLEAU DE DILUTION DU MATÉRIAU/ JEU DE GICLEUR	23
10	DÉPANNAGE	24
GARANTIE		25
LISTE DE PIÈCES		38-40

1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Veillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.



→ Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Risque de brûlure



→ Danger d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure



→ Risque de choc électrique



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.

1.2 DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, cette précaution réduit les risques de choc en procurant un parcours au courant électrique. Le cordon de l'appareil est doté d'un fil de terre relié à la troisième broche de sa fiche. Cette dernière doit être branchée dans une prise correctement câblée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

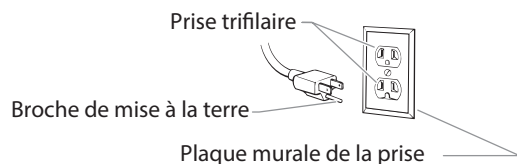


MISE EN GARDE - Le fait de ne pas brancher correctement la fiche trifilaire de l'appareil peut entraîner des risques de choc électrique.

Si on doit réparer ou remplacer le cordon ou la fiche, ne pas raccorder le fil de terre à la borne des broches plates (lames) de cette dernière. Ce fil, normalement vert (avec ou sans rayures jaunes), doit être relié à la broche de terre.

Consulter un technicien ou un électricien qualifié à défaut de comprendre l'ensemble des présentes directives ou en cas d'incertitude quant à la mise à terre de l'appareil. Ne pas modifier la fiche de l'appareil; si elle ne s'adapte pas dans la prise voulue, la faire remplacer par un électricien qualifié.

Conçu pour les circuits de 120 V, cet appareil est doté d'une fiche ressemblant à celle illustrée ci-dessous. S'assurer que le produit est connecté à une prise électrique ayant la même configuration que la fiche mâle. Ne pas utiliser d'adaptateur avec ce produit.



1.3 RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR L'ÉLECTRICITÉ

Si l'application requiert l'utilisation d'une rallonge, celle-ci doit être trifilaire et dotée d'une fiche à trois broches et d'un connecteur à trois fentes pouvant accepter la fiche de l'appareil. Cette rallonge doit être en bon état. On doit en outre s'assurer qu'elle est d'un calibre suffisant pour éviter les baisses de tension susceptibles de provoquer des pertes de puissance ou une surchauffe de l'appareil.

On recommande l'utilisation d'un cordon de calibre 14 ou 12 (voir le tableau). Si la rallonge doit servir à l'extérieur, on doit opter pour un type de cordon dont la désignation arbore le suffixe « W-A » (ex. SJTW-A).

Cordon de calibre	Longueur maximum de cordon
12	46 m
14	31 m

1.4 DANGERS POUR LA SÉCURITÉ



RISQUE : GÉNÉRALITÉS

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

PRÉVENTION :

- Lisez attentivement toutes les instructions et les consignes de sécurité avant de faire fonctionner l'équipement.
- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Les normes de sécurité adoptées par le gouvernement américain l'ont été en vertu de sa Occupational Safety and Health Act (OSHA); ces normes, particulièrement les parties 1910 des normes générales et 1926 des normes de construction, devraient toujours être consultées.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un boyau. Remplacez-le par un boyau identique.
- Ne pulvériser pas à l'extérieur lors d'un temps venteux.
- Portez des vêtements pour protéger la peau et les cheveux contre la peinture..
- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.



RISQUE : RISQUE D'EXPLOSION DÙ À DES MATÉRIAUX INCOMPATIBLES –

entraîne des blessures graves ou des dégâts matériels.

PRÉVENTION :

- N'utilisez pas de matériaux contenant de l'eau de javel ou du chlore.
- N'utilisez pas de solvants de halons tels que le chlorure de méthylène ou le trichloéthane 1,1,1. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium et peuvent provoquer une explosion. Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité du matériau avec l'aluminium, prenez contact avec votre fournisseur de peinture.
- Communiquer avec votre fournisseur de revêtement pour connaître la compatibilité du matériau avec l'aluminium.



RISQUE : EXPLOSION ET INCENDIE

Les émanations de solvants et de peintures peuvent exploser ou s'enflammer. Elles peuvent entraîner des blessures graves et/ou des dégâts matériels.



PRÉVENTION :

- Prévoyez un système puissant d'échappement et d'aération dans la zone de pulvérisation afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables.
- La turbine contient des pièces produisant des étincelles. La turbine doit être placée dans une zone bien ventilée à une distance maximale de la zone de pulvérisation.
- Évitez toutes sources d'ignition telles que les étincelles d'électricité statique, les appareils électriques, les flammes, les témoins lumineux, les objets chauds et les étincelles lors du branchement et débranchement de fils électriques ou lors du fonctionnement d'interrupteurs.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'utilisation de matériaux avec un point d'éclair au dessous de 38 °C. Le point d'éclair consiste en la température à laquelle un fluide peut produire suffisamment de vapeurs pour s'enflammer.
- Prévoyez un extincteur en bon état de marche dans la zone.
- Le fil électrique doit être relié à un circuit relié à la masse.
- Suivez attentivement les avertissements et consignes du fabricant du matériau et du solvant.



RISQUE : VAPEURS DANGEREUSES –

Les peintures, solvants, insecticides et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

PRÉVENTION :

- Utilisez un système de respiration ou un masque s'il existe un risque d'inhalation de vapeurs. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Toutes les réglementations locales concernant la protection contre les vapeurs dangereuses doivent être respectées.
- Portez des protections oculaires.
- Des vêtements de protection, des gants et éventuellement une crème de protection cutanée sont nécessaires pour la protection de la peau. Respectez les prescriptions du fabricant concernant les matériaux de revêtement, les solvants et les produits de nettoyage dans les unités de préparation, de traitement et de nettoyage.



RISQUE: BLESSURE PAR BRÛLURE DE LA PEAU

Les parties chauffées peuvent causer de graves blessures par brûlure de la peau.

PRÉVENTION :

- Les raccords à dégagement rapide sur le boyau et le pistolet de pulvérisation deviennent chauds au cours de l'utilisation. Évitez le contact entre la peau et les raccords à dégagement rapide lorsqu'ils sont chauds. Laissez le temps au refroidissement des raccords à dégagement rapide avant de débrancher le pistolet de pulvérisation du boyau.

2 INTRODUCTION

Ce système de vaporisation "High Volume/Low Pressure (HVLP) (volume élevé/basse pression) est conçu pour l'application de revêtements sur des surfaces qui peuvent être peintes plus rapidement qu'avec un pinceau ou un rouleau et qui sont trop petites pour permettre l'utilisation des vaporisateurs sans air traditionnels.

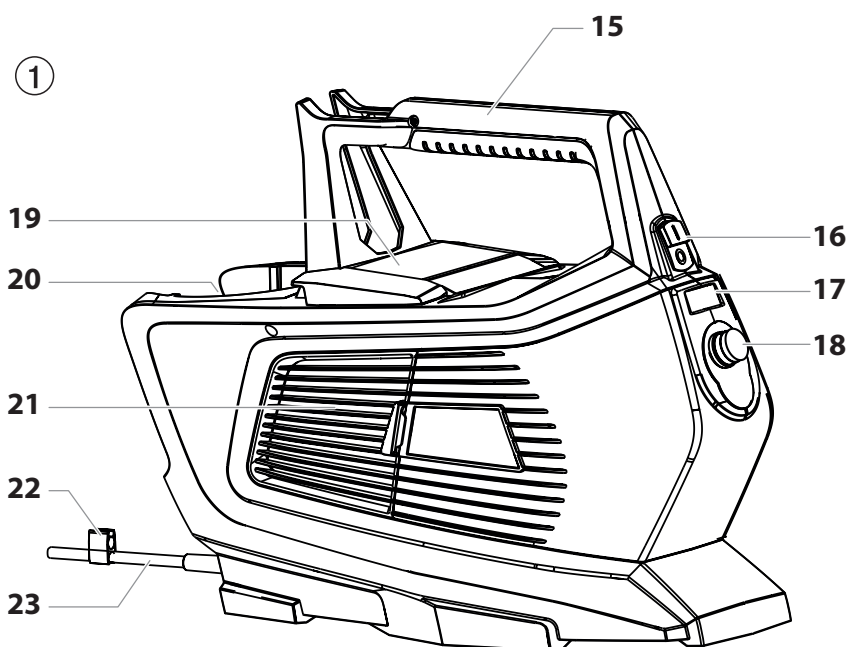
Le système comprend les composants suivants : un interrupteur d'alimentation, un câble d'alimentation, une lampe témoin de filtre, un commutateur de briseur de circuit, un système de double filtration, un support de godet, un boyau pour l'air et une sortie d'air.

La turbine est également munie d'une trousse d'outils. Elle est située sur côté supérieur de la turbine et peut servir à ranger les jeux de gicleur ou autres petites pièces de rechange.



Dans le présent manuel, certaines illustrations peuvent ne pas correspondre exactement à votre turbine et à votre pistolet. Les renseignements et directives donnés ici s'appliquent à tous les modèles, sauf indications contraires.

Grâce à ce système HVLP, il est possible d'obtenir une très haute qualité professionnelle avec peu de préparation et de temps de réglage. Veuillez SVP consulter toutes les informations contenues dans ce manuel avant de faire fonctionner le système.

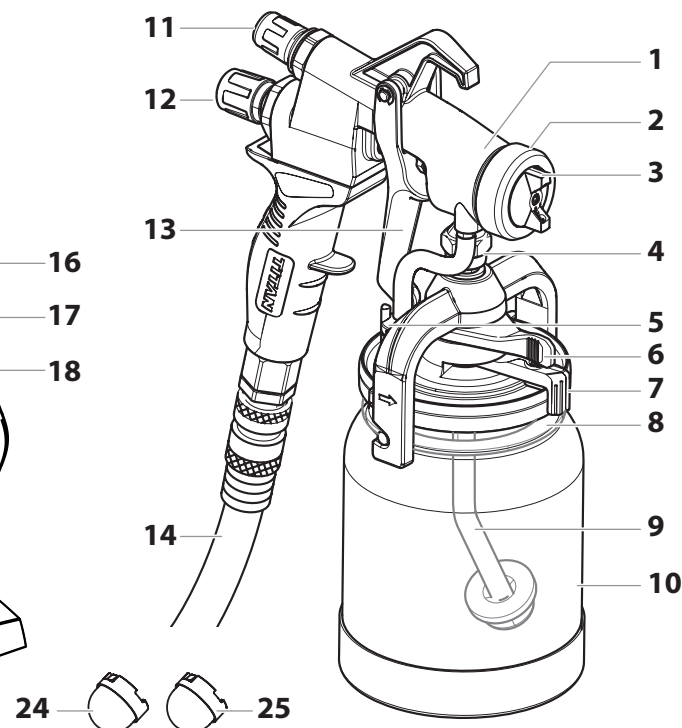
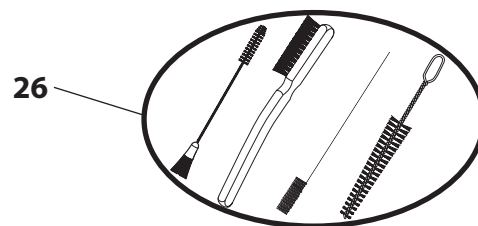


2.1 COMPOSANTS (FIG. 1)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Ensemble du pistolet | 14 Tuyau d'air |
| 2 Bague de réglage | 15 Poignée de transport |
| 3 Buse d'air | 16 Interrupteur |
| 4 Entrée des fluides | 17 Témoin du filtre à air* |
| 5 Clapet anti-retour | 18 Raccordement du flexible d'air |
| 6 Levier de fermeture | 19 Compartiment de rangement |
| 7 Levier tournant | 20 Support de pistolet |
| 8 Joint du godet | 21 Capot filtre à air principal** |
| 9 Tube d'aspiration | 22 Collier de fixation du câble d'alimentation enroulé |
| 10 Godet | 23 Cordon d'alimentation |
| 11 Bouton de réglage du débit d'air | 24 Filtre fin du tuyau d'aspiration (rouge) |
| 12 Bouton de réglage du produit | 25 Filtre grossier du tuyau d'aspiration (blanc) |
| 13 Gâchette | 26 Brosses de nettoyage |

* Le voyant du filtre à air s'allume en rouge si le filtre principal est obstrué.

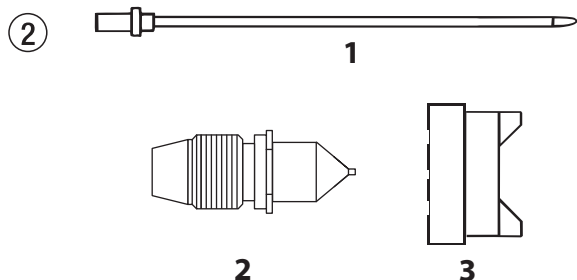
** Le filtre à air auxiliaire se trouve sous le couvercle de l'autre côté de la turbine



3 CHOIX D'UN JEU DE GICLEUR



Votre pistolet pulvérisateur à débit élevé et à basse pression devrait être muni du bon jeu de gicleur pour le type de travail que vous effectuerez. Un jeu de gicleur compte un ensemble d'aiguille (fig. 2, article 1), une buse à peinture (2) et une buse à air (3).

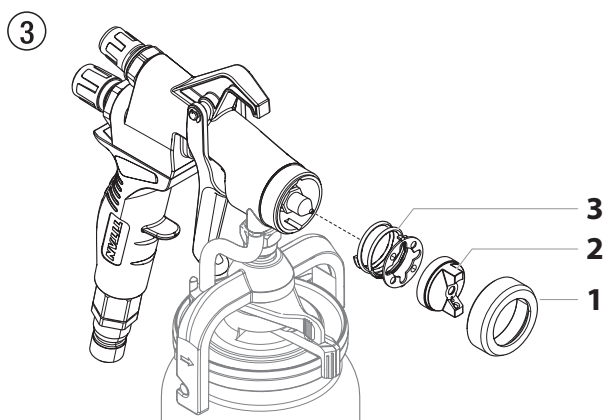


Vous devriez choisir un jeu de gicleur en fonction de deux choses : le type de peinture à pulvériser et la finition désirée.

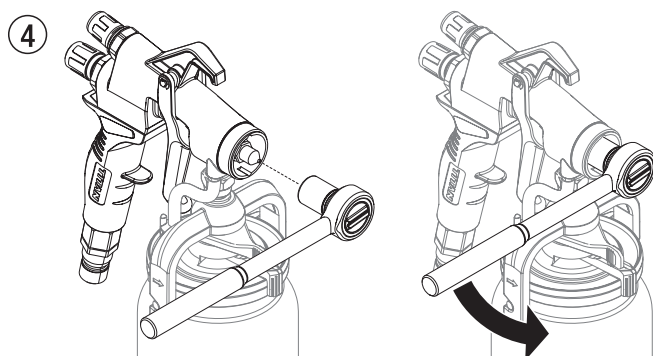
Le tableau sur la Article 9 (page 23) devrait vous aider à faire le bon choix.

3.1 CHANGEMENT D'UN JEU DE GICLEUR

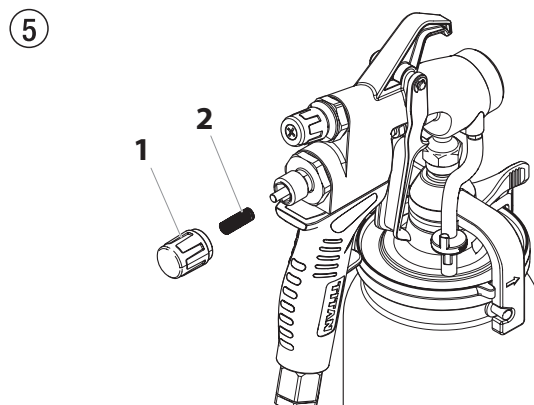
1. Retirez l'anneau de la buse à air (fig. 3, article 1), la buse à air (2) et la coupelle de ressort (3);



2. Retirez la buse à peinture;



3. Retirez le bouchon de réglage du débit de fluide (fig. 5, article 1) et le ressort (2);

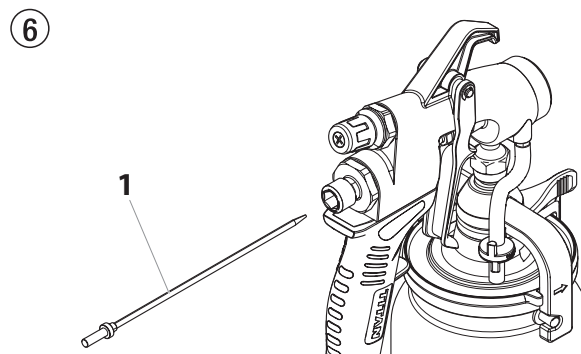


4. Retirez l'aiguille (fig. 6, article 1);



Attention

Si l'aiguille ne sort pas facilement, desserrer l'écrou de presse-garniture (2) afin de prévenir des dommages à l'aiguille ou à la garniture.



5. Installer le nouveau jeu de gicleur dans l'ordre inverse.

4 RÉGLAGE DU PISTOLET



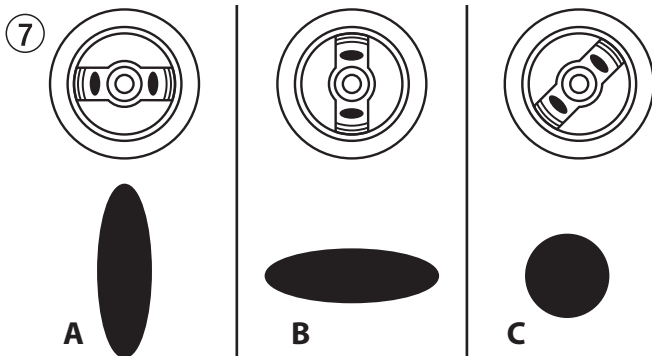
Définir les réglages de la forme et largeur du jet, du débit de produit, et de l'air ainsi que du tube de montée voir fig. 7 – 13 et description pages 18/19.

CHOIX DE LA FORME DU JET (FIG. 7)

A = **jet plat vertical** pour surfaces horizontales

B = **jet plat horizontal** pour surfaces verticales

C = **jet rond** pour angles et arêtes ainsi que pour les endroits difficilement accessibles

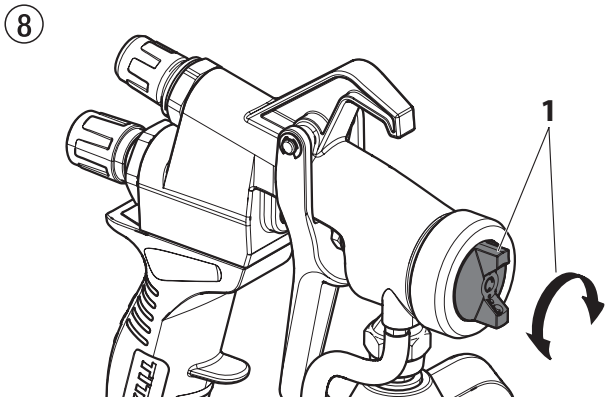


RÉGLAGE DE LA FORME DÉSIRÉE DU JET (FIG. 8)

Tourner la buse d'air (1) à la position désirée.



Ne jamais tirer la gâchette pendant le réglage de la buse d'air.



RÉGLAGE DE LA LARGEUR DU JET (FIG. 9)

Bague de réglage

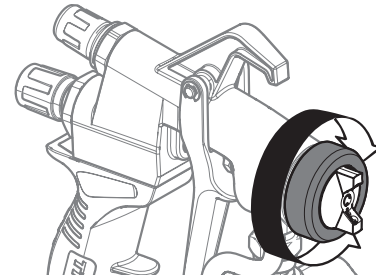
tourner à droite = jet large

tourner à gauche = jet plus étroit



La bague de réglage ne sert pas à la fixation de la buse d'air!

9



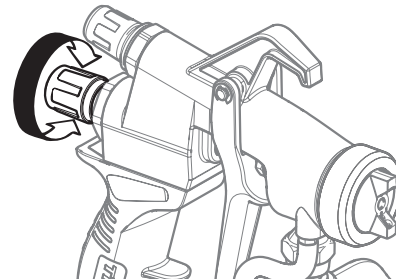
RÉGLAGE DU DÉBIT DE PRODUIT (FIG. 10)

Définir le débit de produit en tournant le bouton de réglage.

tourner à gauche = plus de débit

tourner à droite = moins de débit

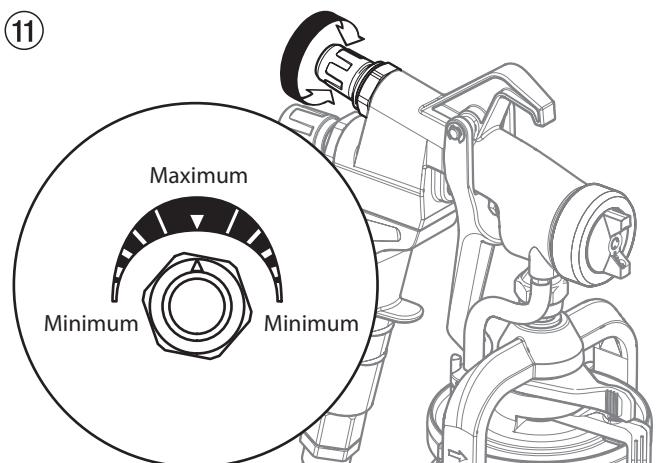
10



RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR (FIG. 11)

Le réglage correct du débit d'air est décisif pour la pulvérisation et la formation de brouillard.

11

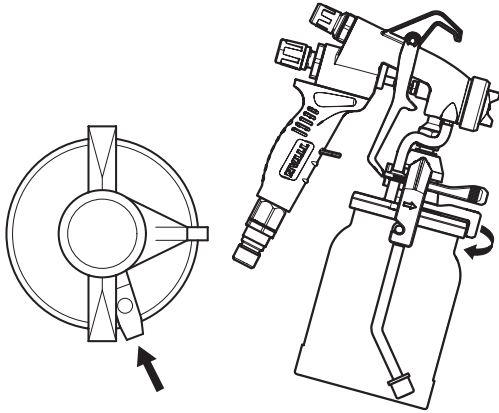


RÉGLAGE DU TUBE DE MONTÉE

Travail sur objets en position horizontale (fig. 12)

Tourner le levier en sens horaire en butée.

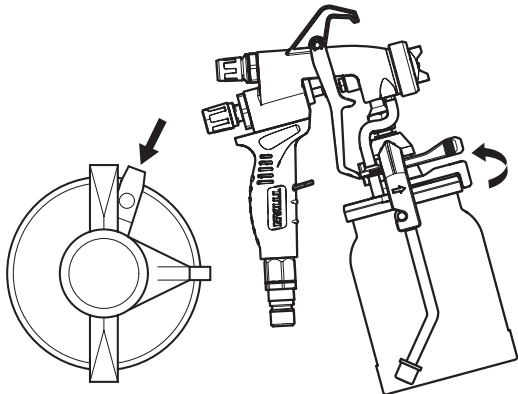
12



Travail au-dessus de la tête (fig. 13)

Tourner le levier en sens antihoraire en butée.

13



5 MISE EN SERVICE



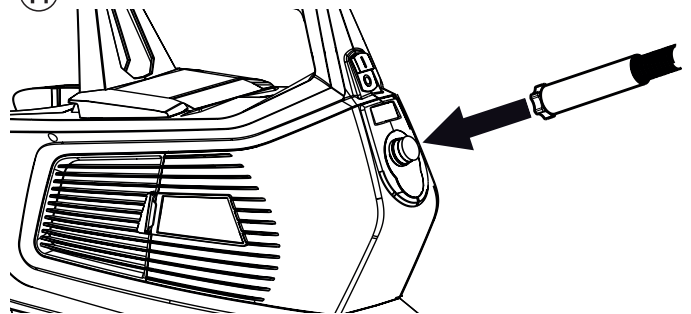
Avant le branchement au secteur, veiller à ce que la tension secteur corresponde à la tension de service indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement doit se faire par une prise de courant de sécurité reliée à la terre de manière conforme.



Maintenir la turbine aussi éloignée que possible de la zone de vaporisation, de manière à éviter tout incendie ou explosion provoqué par les pièces produisant des étincelles.

1. Brancher le câble d'alimentation de la turbine dans une prise électrique à 3 broches équipée d'une mise à la terre.
2. Raccorder le boyau pour l'air à la sortie d'air de la turbine.
3. Raccorder le boyau pour l'air à l'entrée d'air du pistolet de vaporisation.

14



4. Ouvrir le levier de fixation au-dessus du godet, enlever le godet.
5. Remplir le godet avec le produit de revêtement.



Ne pas dépasser le niveau de remplissage max. du réservoir.

6. Poser le filtre adéquat sur le **tube d'aspiration** (fig. 1, 24/25) en fonction du produit de revêtement utilisé.

Produits de revêtement très liquides → Filtre fin (rouge)

Produits de revêtement visqueux → Filtre grossier (blanc)

7. Contrôler la bonne position et le propreté du joint de godet.
8. Emboîter le godet sur le pistolet et verrouiller avec le levier de fixation.
9. Brancher le cordon d'alimentation.
10. Actionner l'interrupteur MARCHE / ARRÊT sur l'appareil. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

6 TECHNIQUE DE PROJECTION

Tenir le pistolet verticalement à une distance régulière comprise entre 3 – 20 cm par rapport à l'objet.

Déplacer le pistolet régulièrement en sens transversal ou vertical. Le déplacement régulier du pistolet est garant d'une bonne qualité de surface. Si la vitesse de travail est correcte la surface traitée sera sans coulures.

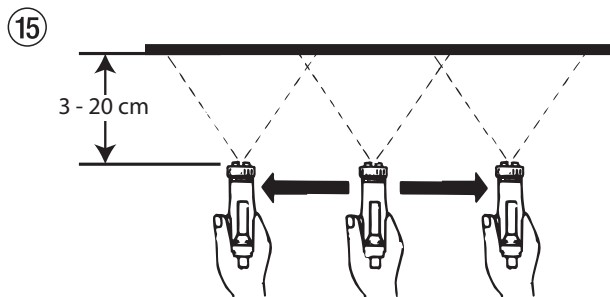
Commencer le travail toujours à l'extérieur de l'objet et éviter des interruptions si vous êtes sur l'objet.



Avec le réglage à jet rond la distance par rapport à l'objet peut être augmentée en fonction de l'objet.

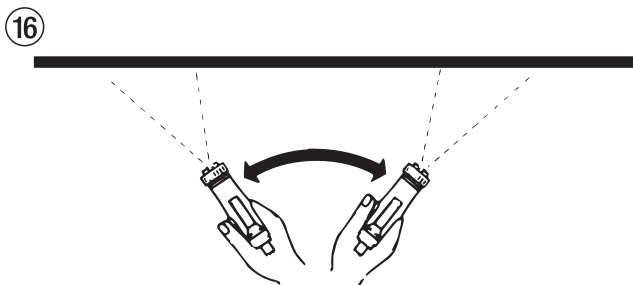
- Si la formation de brouillard est trop importante, chercher à améliorer le réglage du débit de produit ainsi que la distance à l'objet.

CORRECT



MAUVAIS

Importante formation de brouillard qualité de surface irrégulière

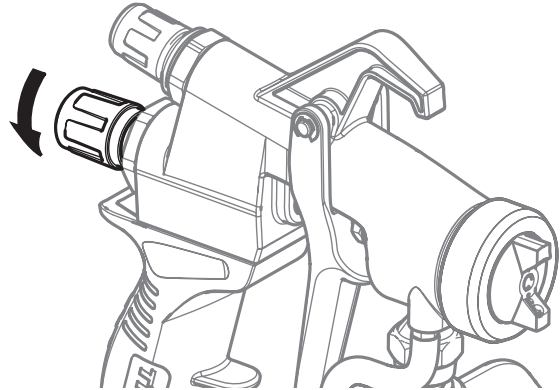


6.1 INTERRUPTIONS DE TRAVAIL

1. Tourner le bouton de réglage du débit de produit en butée à droite (fig. 17).

Ainsi le pistolet est verrouillé et assuré contre toute action involontaire.

17



2. Arrêter la turbine.

7 NETTOYAGE

1. Arrêter la turbine.
2. Tenir le pistolet au-dessus du bidon de peinture. Tirer la gâchette pour décharger la pression contenue dans le godet.
3. Ouvrir le levier de fermeture du godet et enlever le godet.
4. Vider le reste de peinture du godet dans le bidon de peinture.
5. Remplir le godet de solvant (ou d'eau) et le visser sur le pistolet.



Utiliser exclusivement un solvant avec un point éclair égal ou supérieur à 38° C.

6. Bien secouer le pistolet.
7. Mettre la turbine en marche et projeter le solvant (ou l'eau) dans un récipient ouvert.



Ne pas projeter dans un récipient à petite ouverture (bonde)! Voir les prescriptions de sécurité.

8. Répéter la procédure ci-dessus jusqu'à ce que du solvant (ou de l'eau) propre sorte à la buse. Vider ensuite le godet complètement.



Ne laisser pas le godet monté rempli de solvant, une pression pourrait se former dans le godet.

Veiller à la propreté et au bon état du joint de godet.

9. Arrêter la turbine.
10. Nettoyer l'extérieur du pistolet et du godet à l'aide d'un chiffon trempé dans le solvant (ou dans l'eau).



Ne pas laisser le pistolet dans le solvant ou de l'eau pendant une période prolongée! Le fonctionnement des joints et de tubes d'air au clapet anti-retour pourrait être compromis par un gonflement.

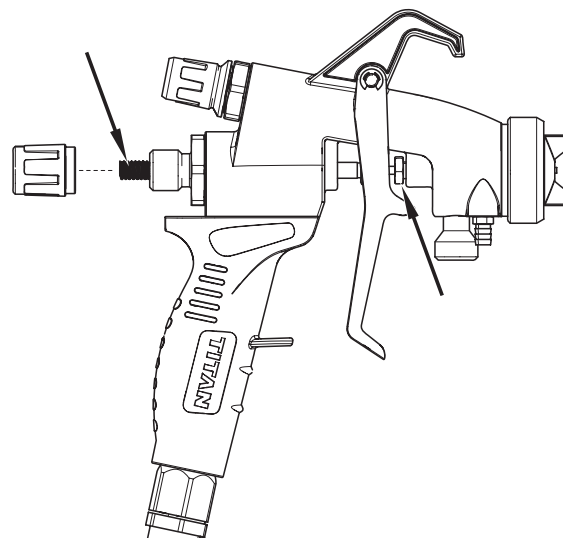
11. Dévisser la bague de réglage, sortir la buse d'air et le plateau à ressort. Dévisser la buse. Nettoyer la buse d'air, la buse et le pointeau à l'aide d'un pinceau avec du solvant (de l'eau).



Ne jamais nettoyer les perçages des buses de produit et d'air avec un objet métallique pointu.

12. Huiler les points marqués légèrement avec une huile exempte de silicone (fig. 18).

18



13. Si le pistolet n'est pas utilisé pendant un certain temps, appliquer, après le nettoyage, une huile exempte de silicone pour le conserver.

8 MAINTENANCE

Utiliser la procédure suivante pour maintenir votre pistolet de vaporisation HVLP en bon état de fonctionnement.

8.1 NETTOYAGE/REPLACEMENT DES FILTRES

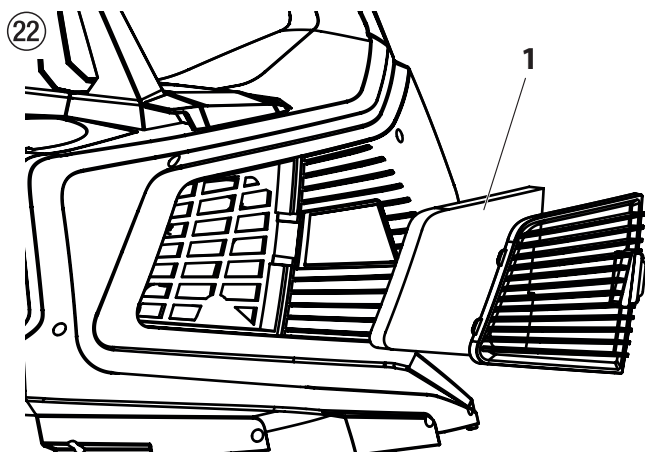


Attention ! Ne jamais utiliser l'appareil avec un filtre à air encrassé ou en l'absence de ce dernier, des impuretés pourraient sinon être aspirées et influencer sur le fonctionnement de l'appareil.

Le témoin du filtre à air s'allume en rouge quand il faut remplacer le filtre à air principal.

Assurez-vous que la turbine est débranchée avant de changer les filtres.

1. Ouvrez le couvercle (1) du compartiment du filtre à air principal et le couvercle du compartiment du filtre à air auxiliaire (2). Retirez chaque filtre.



2. Nettoyer les filtres. Donner des petits coups sur les filtres pour évacuer les contaminants ou utiliser de l'air comprimé pour les chasser. Pour les matières qui ne sont pas évacuées facilement, tremper les filtres dans de l'eau savonneuse ou dans de l'essence minérale. Laisser sécher complètement les filtres avant de les remonter dans la turbine.



Pour nettoyer les filtres, ne pas utiliser de solvants hautement inflammable tels que les diluants à peinture-laque.

3. Remettez les filtres en place et remettez les couvercles des filtres en place.



Après plusieurs nettoyages, il peut devenir nécessaire de remplacer les filtres. Se reporter à la liste de pièces à la fin de ce manuel pour la référence de l'ensemble de remplacement de filtre.

8.2 NETTOYAGE LE TUYAU D'AIR

1. Essuyer périodiquement la surface externe des tuyau d'air avec un chiffon humide pour maintenir propre.



Ne pas submerger ou ne pas rincer les tuyau d'air avec l'eau ou aucun produit chimique.

Ne pas nettoyer ce tuyau à l'aide de butanone, de naphtha, d'essence minérale, de diluant ou de xylo. Une exposition prolongée à ces produits pourrait l'endommager.

Rangez à l'intérieur d'un bâtiment avec le cordon d'alimentation enroulé autour de la poignée.

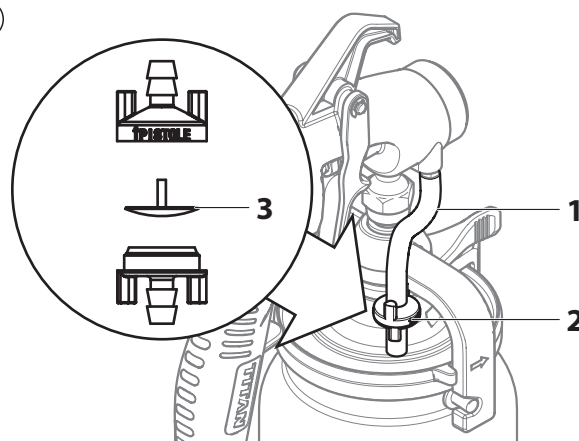
8.3 SOUPAPE D'AÉRATION



Si jamais de la peinture a pénétré dans le tuyau d'aération, procédez de la manière suivante:

1. Tirer le tube de dépressurisation (Fig. 23, 1) du corps de pistolet en haut. Dévisser le chapeau de vanne (2). Enlever la membrane (3). Nettoyer soigneusement toutes les pièces.

23



ATTENTION! Le tuyau d'aération et la membrane ne résistent aux solvants que sous certaines conditions. Ne pas les plonger dans le solvant, mais les essuyer simplement.

2. Poser la membrane avec l'ergot en haut dans le couvercle de la soupape.
3. Retourner le corps du pistolet et visser le couvercle de la soupape par le bas.
4. Insérer le tuyau de dépressurisation sur le chapeau de vanne et sur le raccord fileté du corps de pistolet.

9 TABLEAU DE DILUTION DU MATÉRIAU/JEU DE GICLEUR

Avant la vaporisation, le produit utilisé doit être dilué avec un solvant approprié et le projecteur adéquat doit être monté. Il est toujours préférable de suivre les recommandations et les procédures de dilution du fabricant de produit.

Il existe deux procédés simples pour mesurer l'épaisseur appropriée d'un produit :

1. Tremper une baguette à brasser la peinture dans le produit et la retirer en observant soigneusement l'écoulement du produit. Lorsque le produit commence à former des gouttes, celles-ci doivent tomber environ toutes les secondes.
2. Utiliser un godet de viscosimètre (réf. 0153165). Plonger le godet dans le produit et le retirer. Chronométrer le temps d'écoulement du produit du godet tant qu'il s'écoule de manière continue. Une fois que l'écoulement continu s'interrompt, relever le temps et se reporter au tableau ci-dessous. Ajouter la quantité de solvant appropriée et continuer le test jusqu'à ce que l'épaisseur correcte pour le type de produit utilisé soit atteinte.

Substance	% de réduction	Durée	Solvant	Numéro de projecteur
Peinture au latex	20 à 25 %	30 à 35 sec.	Eau	5
Peinture à l'huile	10 à 20 %	20 à 30 sec.	Essences minérales	4
Peinture époxy	1 à 10 %	30 à 35 sec.	Recommandations du fabricant	5
Préservateur pour bois translucide	Non dilué		Recommandations du fabricant	4
Vernis	Recommandations du fabricant		Naphta	3
Polyuréthane	10 %	18 à 22 sec.	Méthyléthylcétone	3
Bouche-pores	Non dilué		Essences minérales	3
Apprêt à l'huile	15 à 20 %	30 à 35 sec.	Essences minérales	4
Émail rapide	25 %	20 à 25 sec.	Essences minérales	4
Teinture	Non dilué		Recommandations du fabricant	3
Apprêt à métal	15 %	25 à 30 sec.	Essences minérales	4
Émail industriel	15 %	30 à 35 sec.	Essences minérales	4
Peinture aluminium	Non dilué		Essences minérales	4
Apprêt nitrocellulosique	Recommandations du fabricant	18 à 22 sec.	Diluant à laque	3
Laque	50 %	18 à 22 sec.	Diluant à laque	3

ACCESSOIRES FACULTATIFS

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
2441863	Jeu de gicleur, n° 2 complet
2441864	Jeu de gicleur, n° 3 complet
2441865	Jeu de gicleur, n° 4 complet
2441866	Jeu de gicleur, n° 5 complet
2441867	Jeu de gicleur, n° 6 complet
2441868	Jeu de gicleur, n° 7 complet
508124	Couvercle, clipable, 1 pinte
279942	Trousse d'accessoires de buse
279941	Trousse d'accessoires de buse de luxe

KITS DE RÉPARATION

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
2434392	Lot de réparation du clapet antiretour (compte trois ensembles)
276257	Lot de membranes du clapet antiretour (compte dix membranes)
297052	Joint, godet, blanc (compte six joints)
276258	Joint, godet, Thiokol - noir (compte six joints)
2434390	Lot de réparation du pistolet à débit élevé et à basse pression

10 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	MESURE
La turbine ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de tension • Appareil en surchauffe 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler • Tirer la fiche de la prise, laisser refroidir l'appareil pendant env. 30 minutes, ne pas plier le flexible, contrôler le filtre à air, ne pas couvrir les fentes d'aspiration
Il ne sort pas de produit de la buse	<ul style="list-style-type: none"> • Buse colmatée • Trop peu de quantité de produit • Joint du godet défectueux • Pas d'établissement de pression dans le godet • Godet vide • Tuyau d'aération détaché/endommagé • Tube d'aspiration desserré • Tube d'aspiration / filtre du tube d'aspiration colmatée • Orifice d'aération bouché sur le tube d'aspiration • Membrane collée 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer • Augmenter la quantité • Remplacer • Serrer le godet • Le remplir • Le rebrancher ou le remplacer • Le resserrer • Nettoyer ou utiliser un autre filtre • Nettoyer • La démonter et la nettoyer (cf. paragraphe 8.3)
Le produit forme des gouttelettes sur la buse	<ul style="list-style-type: none"> • Capuchon d'air, buse ou aiguille encrassé • Buse usée • Aiguille usée ou endommagée 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer • Le remplacer • Remplacer l'aiguille (cf. paragraphe 3.1)
Pulvérisation trop grossière	<ul style="list-style-type: none"> • Flux de produit trop élevé • Buse encrassée • Viscosité trop élevée du produit de revêtement • Pas d'établissement de pression dans le godet • Filtre à air fortement colmaté • Débit d'air trop faible • Tuyau d'air endommagé 	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuer la quantité • La nettoyer • Diluer davantage • Serrer le godet • Remplacer (cf. paragraphe 8.1) • Augmenter la quantité • Le vérifier et le remplacer en cas de besoin
Pulsation du jet	<ul style="list-style-type: none"> • La quantité de produit dans le godet touche à sa fin • Filtre à air fortement colmaté • Tube d'aspiration desserré • Tube d'aspiration / filtre du tube d'aspiration colmatée 	<ul style="list-style-type: none"> • Le remplir • Remplacer (cf. paragraphe 13.1) • Le resserrer • Nettoyer ou utiliser un autre filtre
Ecoulement de produit de revêtement	<ul style="list-style-type: none"> • Apport excessif de produit • Écart trop faible • Mauvais kit gicleur 	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuer la quantité • Augmenter l'écart • Utiliser un autre kit gicleur
Brouillard de produit trop intense (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Trop grande distance de l'objet • Apport excessif de produit • Débit d'air trop important • Produit de revêtement trop dilué • Mauvais kit gicleur 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la distance • Diminuer la quantité • Diminuer la quantité • Diminuer le degré de dilution • Utiliser un autre kit gicleur
Peinture dans le tube de dépressurisation	<ul style="list-style-type: none"> • Membrane encrassée • Membrane défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer la membrane (cf. paragraphe 8.3) • Remplacer la membrane (cf. paragraphe 8.3)

GARANTIE

Titan Tools, inc. (« Titan ») garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur original (« Utilisateur »), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Les responsabilités de Titan en vertu de cette garantie se limitent au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont on aura, à la satisfaction raisonnable de Titan, démontré la défectuosité dans un délai de 12 mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne s'applique que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas d'endommagement ou d'usure engendrés par de l'abrasion, de la corrosion, un mauvais usage, de la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute intervention non autorisée apte à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses doivent être envoyées à un centre de service/vente Titan autorisé; les frais de transport, incluant le retour à l'usine, le cas échéant, doivent être défrayés à l'avance par l'Utilisateur. Une fois remplacées ou réparées, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE N'EST DONNÉE. PAR LES PRÉSENTES, TITAN SE DÉGAGE DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI. LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT ÊTRE DÉCLINÉES SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPLICITE. LES RESPONSABILITÉS DE TITAN NE SAURAIENT EN AUCUN CAS SE CHIFFRER À UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT, ET CELLES RELATIVES AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE SONT ÉGALEMENT DÉCLINÉES, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER RELATIVEMENT AUX ACCESSOIRES, À L'ÉQUIPEMENT, AUX MATÉRIAUX OU AUX COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR ELLE; CES ÉLÉMENTS (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.) SONT PLUTÔT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, AUX GARANTIES DE LEUR FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À OFFRIR UN SOUTIEN RAISONNABLE AUX UTILISATEURS QUI FERONT DES RÉCLAMATIONS RELATIVES À L'INOBSERVATION DE CES GARANTIES.

1	NORMAS DE SEGURIDAD	26
1.1	Explicación de los símbolos utilizados	26
1.2	Instrucciones para la conexión a tierra	27
1.3	Información eléctrica importante	27
1.4	Peligros para la seguridad	27
2	INTRODUCCIÓN	28
2.1	Componentes	28
3	ELECCIÓN DE UN CONJUNTO DE PROYECTOR	29
3.1	Cambio de un conjunto de proyector	29
4	AJUSTE DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN	30-31
5	PUESTA EN SERVICIO	31
6	TÉCNICA DE PULVERIZACIÓN	32
6.1	Interrupción del trabajo	32
7	LIMPIEZA	33
8	MANTENIMIENTO	34
8.1	Limpiando / cambiando los filtros	34
8.2	Limpiando la manguera de aire	34
8.3	Válvula de purga de aire	34
9	TABLA DE REDUCCIÓN DE MATERIALES/ CONJUNTO DE PROYECTOR	35
10	PROCEDIMIENTO EN CASO DE AVERÍAS	36
	GARANTÍA	37
	LISTA DE PIEZAS	38-40

1 NORMAS DE SEGURIDAD

1.1 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS

El presente manual contiene información que deberá leer y comprender bien antes de utilizar el equipo. Cuando llegue a una sección que tenga uno de los siguientes símbolos, preste especial atención y asegúrese de que se cumplen las medidas de seguridad.



→ Este símbolo indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. A continuación se incluye información importante de seguridad.



→ Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el equipo. A continuación se incluye información importante para evitar daños al equipo o evitar situaciones que podrían provocar lesiones de segundo orden.



→ Peligro de quemadura en la piel



→ Peligro de incendio



→ Peligro de explosión



→ Mezclas de vapores tóxicos y/o inflamables. Peligro de intoxicación y quemadura



→ Peligro de descarga eléctrica



→ Las notas añaden información importante a la que debe prestarse especial atención.

1.2 INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al aportar un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene alambre a tierra con un enchufe a tierra adecuado. Debe usarse el enchufe para conectar a un receptáculo que esté debidamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.



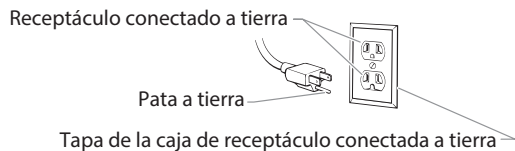
ADVERTENCIA - La instalación incorrecta del enchufe a tierra puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico.

Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el cable verde a tierra a ninguno de las terminales de espiga plana. El cable con aislamiento de color verde por fuera con o sin rayas amarillas es el alambre a tierra y debe conectarse a la espiga a tierra.

Consulte a un electricista o técnico de servicio capacitado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden claramente o si tiene dudas en cuanto a que el producto esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que se incluye. Si el enchufe no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.

Este producto es para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe a tierra que tiene un aspecto similar al ilustrado más

abajo. Asegúrese que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores para este producto.



1.3 INFORMACIÓN ELÉCTRICA IMPORTANTE

Use solamente un cable de extensión de 3 conductores que tenga un enchufe a tierra de 3 patas y un receptáculo de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto. Revise que el cable de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cable de extensión, fíjese que sea del calibre apto para transmitir la corriente que consume el producto.

Un cable de calibre insuficiente hará que baje el voltaje de la línea perdiendo potencia y produciendo sobrecalentamiento en la unidad. Se recomienda un cable de calibre 14 ó 12 (voir la tabla). Si se usa un cable de extensión en exteriores, debe estar marcado con el sufijo W-A después de la designación del tipo de cable. Por ejemplo, una designación SJTW-A indicaría que el cable sería apto para uso en exteriores.

Cable de calibre	Máximo de la longitud de la cable
12	46 m
14	31 m

1.4 PELIGROS PARA LA SEGURIDAD



PELIGRO: GENERAL

Pueden producirse lesiones graves o daños materiales.

PREVENCIÓN:

- Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad antes de hacer funcionar cualquier equipo.
- Observe todos los códigos locales, estatales y nacionales apropiados que rigen las medidas de ventilación, prevención de incendios y operación.
- Los Estándares de Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos se han adoptado bajo el Decreto de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA por sus siglas en inglés). Deben consultarse estos estándares, particularmente la parte 1910 de los Estándares Generales y la parte 1926 de los Estándares de la Construcción.
- Utilice únicamente piezas autorizadas por el fabricante. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades si usa piezas que no cumplen con las especificaciones mínimas y dispositivos de seguridad del fabricante.
- Antes de usarla cada vez, revise todas las mangueras para ver que no tengan cortadas, fugas, una cubierta desgastada por abrasión o con abolladuras, así como uniones dañadas o que se hayan movido. Si existiera cualquiera de estas condiciones, reemplace la manguera inmediatamente. No repare nunca una manguera. Reemplazar lo con una manguera idéntica de reemplazo.
- No atomice en días con viento.
- Use ropa que evite el contacto de la pintura con la piel y el cabello.
- Nunca apunte la pistola hacia alguna parte del cuerpo.



PELIGRO: EL PELIGRO DE EXPLOSIONES A CAUSA DE MATERIALES INCOMPATIBLES

puede provocar lesiones graves o daños materiales.

PREVENCIÓN:

- No use materiales que contengan blanqueador o cloro.
- No use solventes de hidrocarburos halogenados como blanqueador, mohocida, cloruro de metileno y 1,1,1 tricloroetano. No son compatibles con el aluminio.
- Diríjase al proveedor de revestimientos para obtener los datos de compatibilidad del material con el aluminio.



PELIGRO: EXPLOSIONES E INCENDIOS

Los vapores inflamables, como los vapores de las pinturas y los solventes, pueden encenderse o explotar en el área de trabajo.

PREVENCIÓN:

- Se deberá contar con un escape y entrada de aire fresco para mantener el aire del área de atomización libre de acumulaciones de vapores inflamables.
- La turbina contiene partes que producen chispa. La turbina debe colocarse en un área bien ventilada a distancia máxima del área de pintado.
- Evite que haya cualquier fuente de ignición como la electricidad estática, llamas abiertas, flamas de pilotos, objetos calientes, cigarrillos y chispas que provengan de conectar y desconectar cables de energía e interruptores de luces que estén funcionando.
- Tenga muchísimo cuidado al usar materiales cuyo punto de ignición sea inferior a 100° F (38° C). El punto de ignición es la temperatura a la cual pueden encenderse los vapores emanados por un fluido al exponerlos a llamas o chispas.
- Debe haber equipo para extinción de incendios que además funcione bien.
- El cable de energía debe conectarse en un circuito que esté conectado a tierra.
- Siga las medidas de precaución y advertencias de seguridad del fabricante del material y del solvente.



PELIGRO: VAPORES PELIGROSOS

Las pinturas, disolventes, insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden provocar náuseas intensas, desmayos o envenenamiento.

PREVENCIÓN:

- Use una mascarilla respiratoria o careta siempre que exista la posibilidad de que se puedan inhalar vapores. Lea todas las instrucciones que vengan con la careta para estar seguro de que se tendrá la protección necesaria contra la inhalación de vapores dañinos.
- Deben observarse todas las normas locales relativas a la protección contra vapores peligrosos.
- Use gafas protectoras.
- Para la protección de la piel se necesita ropa protectora, guantes y posiblemente crema protectora para la piel. Tenga en cuenta las disposiciones del fabricante sobre materiales de recubrimiento, disolventes y agentes de limpieza en las unidades de preparación, procesamiento y limpieza.



PELIGRO: QUEMADURAS EN LA PIEL

Las piezas calientes pueden provocar graves quemaduras en la piel.

PREVENCIÓN:

- Los acoples de desconexión rápida de la manguera y la pistola pulverizadora se pueden calentar durante la operación. Evite el contacto de la piel con tales acoples cuando estén calientes. Permita que los acoples de desconexión rápida se enfríen antes de desconectar la pistola pulverizadora de la manguera.

2 INTRODUCCIÓN

Este sistema de atomización Alto Volumen/Baja Presión (HVLP) está diseñado para aplicar recubrimientos a superficies que pueden pintarse más rápidamente que con brocha o rodillo y que son demasiado pequeñas para los tradicionales atomizadores sin aire.

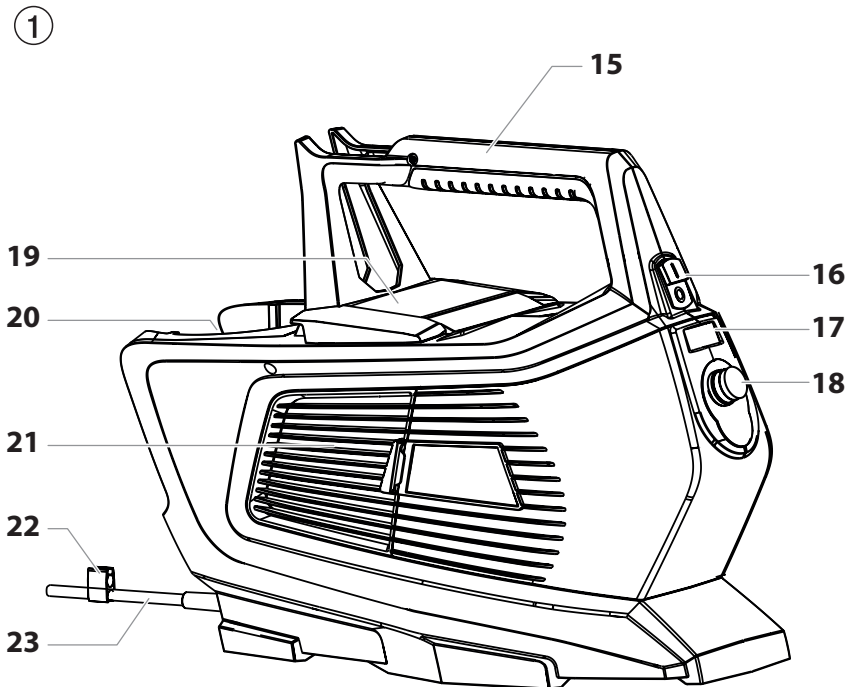
Los componentes de este sistema incluyen un switch de potencia, cable de energía, luz de advertencia del filtro, un interruptor de rompedor de circuito, sistema doble de filtración, un porta latas, una manguera de aire y una salida de aire.

La turbina también cuenta con una caja de herramientas, ubicada en la parte superior, la cual se puede utilizar para guardar conjuntos de proyector u otros repuestos pequeños.



Algunos gráficos en este manual tal vez no coincidan exactamente con su turbina o pistola rociadora. Toda la información y las instrucciones de este manual se aplican a todos los modelos excepto cuando se indica lo contrario.

Con este sistema de atomización HVLP, usted puede lograr un acabado profesional de la mayor calidad con poco o nada de tiempo de preparación. Por favor revise toda la información en este manual antes de usar el sistema.

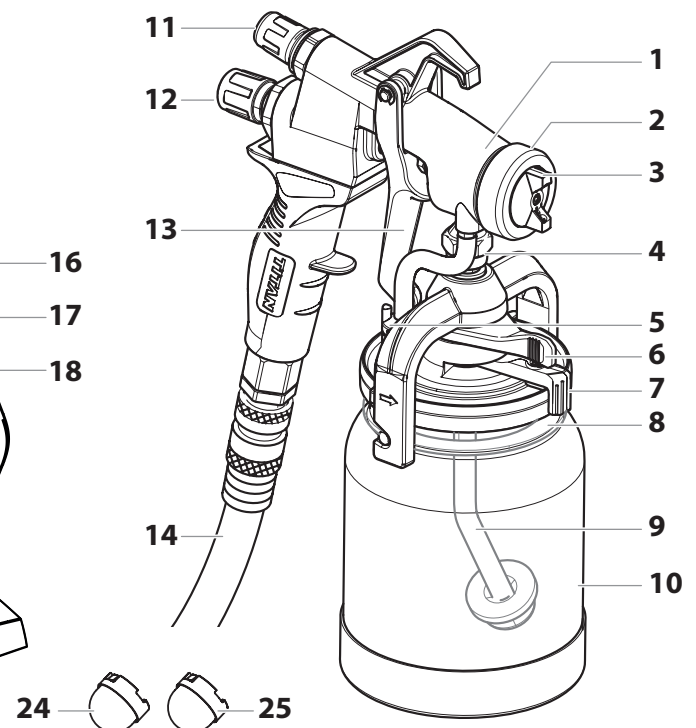
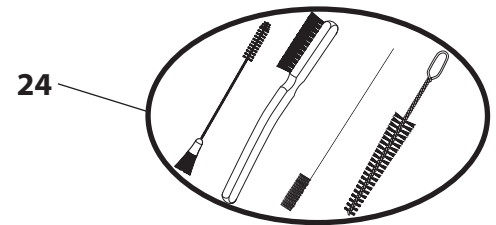


2.1 COMPONENTES (FIG. 1)

- | | | | |
|----|------------------------------------|----|--|
| 1 | Ensamblaje del pistola | 14 | Manguera de aire |
| 2 | Anillo de regulación | 15 | Asa de transporte |
| 3 | Tapa de aire | 16 | Interruptor |
| 4 | Entrada de líquido | 17 | Indicador del filtro de aire* |
| 5 | Válvula de retención | 18 | Empalme de la manguera de aire |
| 6 | Palanca de cierre | 19 | Compartimento |
| 7 | Palanca giratoria | 20 | Alojamiento de la pistola |
| 8 | Cup seal | 21 | Cubierta del filtro de aire principal** |
| 9 | Suction tube | 22 | Abrazadera para fijar el cable de red en espiral |
| 10 | Depósito | 23 | Cable de red |
| 11 | Perilla de ajuste de flujo de aire | 24 | Filtro fino del tubo elevador (rojo) |
| 12 | Tornillo de regulación de material | 25 | Filtro grueso del tubo elevador (blanco) |
| 13 | Gatillo | 26 | Cepillos de limpieza |

* El indicador del filtro de aire se iluminará en rojo si el filtro principal está bloqueado.

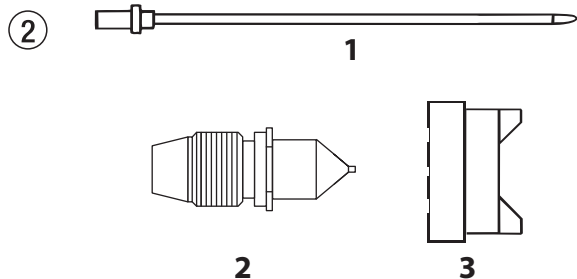
** El filtro de aire auxiliar se encuentra debajo de la tapa del otro lado de la turbina.



3 ELECCIÓN DE UN CONJUNTO DE PROYECTOR



Su pistola pulverizadora HVLP se debe ajustar con el conjunto de proyector adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Un conjunto de proyector se compone de un conjunto de aguja (fig. 2, elemento 1), una boquilla de líquido (2) y un cabezal de aire (3).

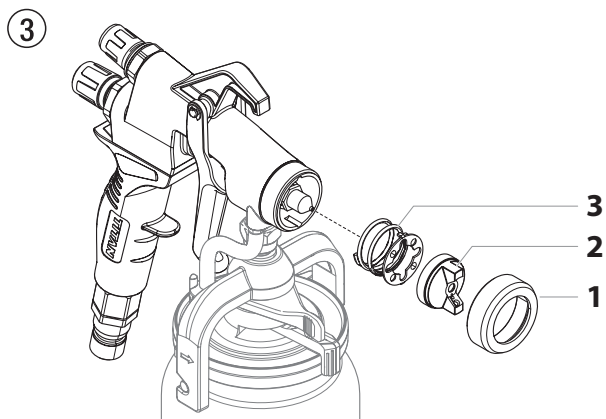


Debe elegir un conjunto de proyector basándose en dos cosas: el tipo de material que vaya a pulverizar y el acabado que desee.

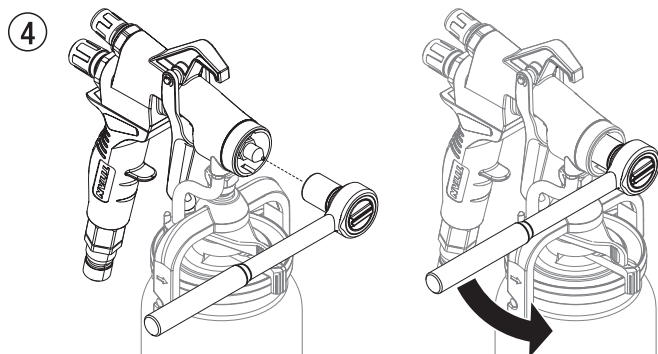
La tabla de la Sección 9 (página 35) debería ayudarle a realizar la elección correcta.

3.1 CAMBIO DE UN CONJUNTO DE PROYECTOR

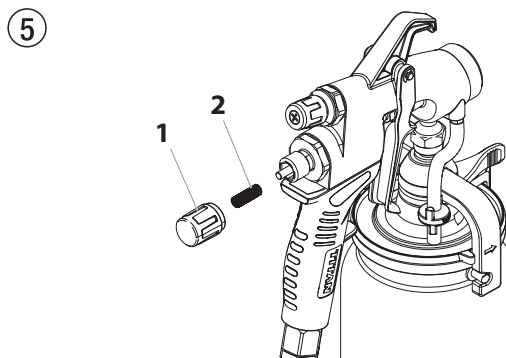
1. Retire el anillo del cabezal de aire (fig. 3, elemento 1), el cabezal de aire (2) y el soporte del muelle (3).



2. Retire la boquilla de líquido.



3. Retire la perilla de ajuste de flujo de material (fig. 5, elemento 1) y el resorte (2).

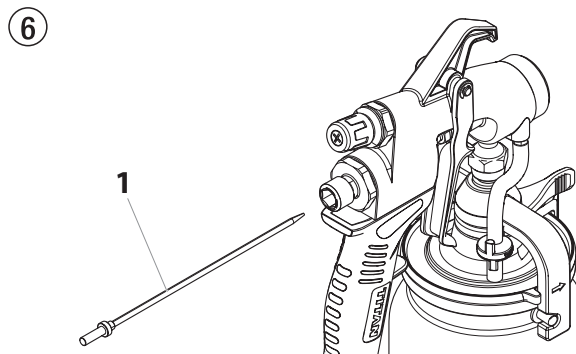


4. Retire la aguja (fig. 6, elemento 1).



Atención

Si la aguja no se desliza fácilmente hacia fuera, suelte la tuerca del prensaestopas (2) para evitar que la aguja o la empaquetadura se dañen.



5. Instale el nuevo conjunto de proyector en orden inverso.

4 AJUSTE DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN



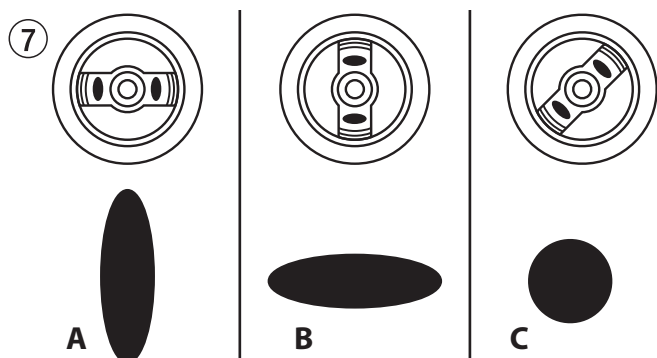
Fijar la proyección y el ancho del chorro de pulverización, las cantidades de aire y material, y el ajuste del tubo de subida. Ver figuras 7 - 13 y descripción en la página 30/31

SELECCIÓN DEL MODO DE APLICACIÓN (FIG. 7)

A = Chorro en abanico vertical para superficies horizontales

B = Chorro en abanico horizontal para superficies verticales

C = Chorro redondo para esquinas y cantos, así como zonas de difícil acceso.



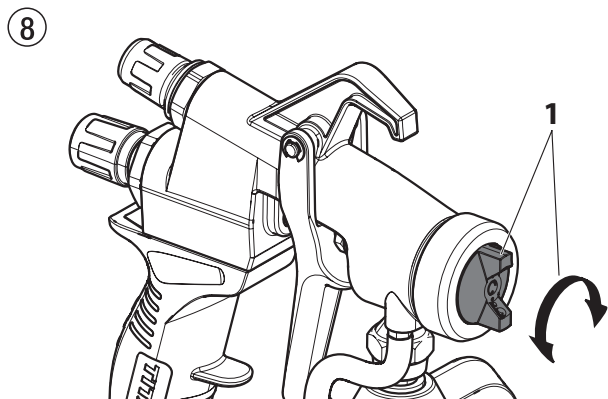
LLENAR EL RECIPIENTE DE PINTURA (FIG. 8)

Girar la tapa de aire (1) a la posición de proyección de pulverizado deseada.



No accionar nunca el gatillo mientras se está realizando el ajuste de la tapa de aire.

Atención



AJUSTAR EL CHORRO DE PULVERIZACIÓN (FIG. 9)

Anillo de regulación

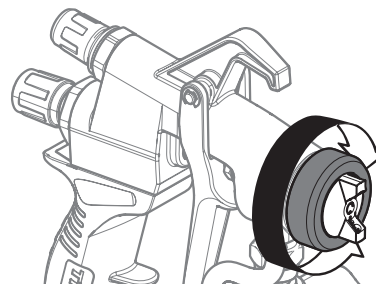
Giro a la derecha = chorro de pulverización ancho

Giro a la izquierda = chorro de pulverización estrecho



¡El anillo de regulación no sirve como medio de fijación de la tapa de aire!

9



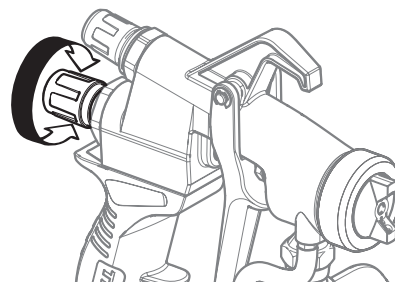
AJUSTE DE LA CANTIDAD DE MATERIAL (FIG. 10)

Fijar la cantidad del material al objeto girando el tornillo de regulación del material.

Giro a la izquierda = más material

Giro a la derecha = menos material

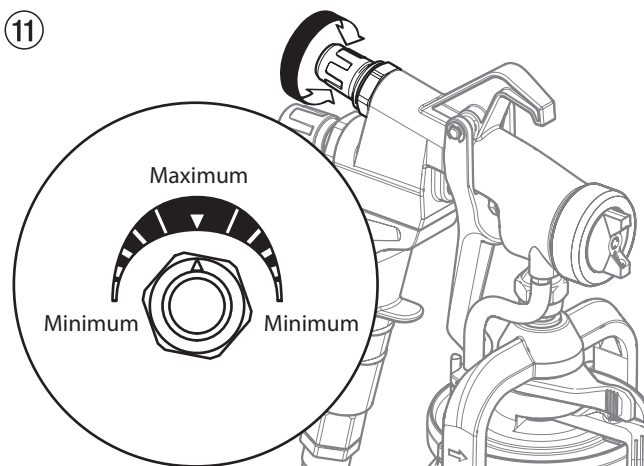
10



AJUSTE DE LA CANTIDAD DE AIRE (FIG. 11)

El ajuste correcto de la cantidad de aire es determinante para la pulverización y para la formación de niebla.

11

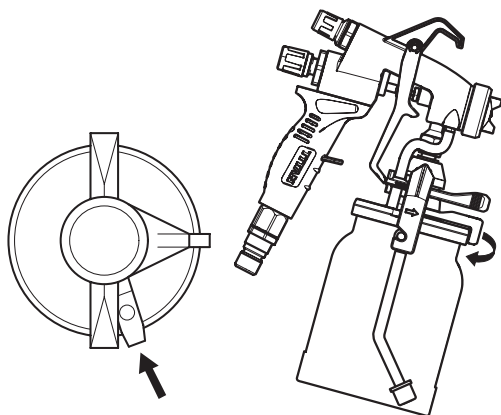


AJUSTE DEL TUBO DE SUBIDA

Trabajos de pulverización de objetos echados (Fig. 12).

Girar la palanca giratoria en sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

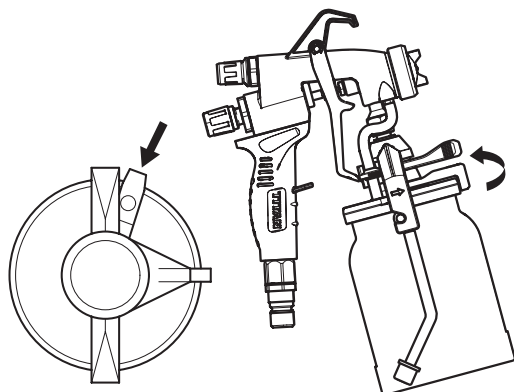
12



Trabajos de pulverización de objetos situados por encima de la cabeza (Fig. 13)

Girar la palanca giratoria en sentido contrario de las agujas del reloj hasta el tope.

13



5 PUESTA EN SERVICIO



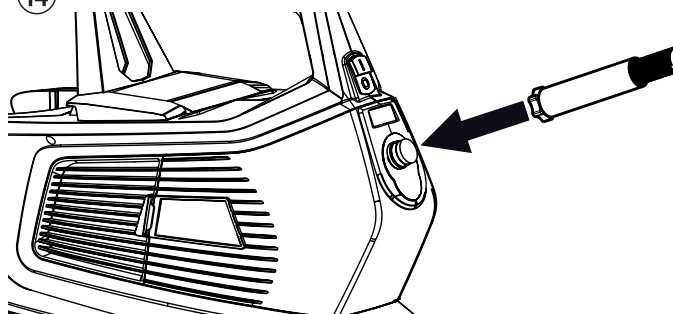
Antes de efectuar la conexión a la red cerciórese de que la tensión de red coincide con la tensión de servicio indicada en la placa de características. Efectuar la conexión a través de una toma de corriente con contacto de protección correctamente puesta a tierra.



Mantenga la turbina a la máxima distancia posible del área de pintado para salvaguardar contra la posibilidad de explosión o incendio causado por partes eléctricas generando chispa.

1. Conecte el cable de potencia de la turbina en un contacto aterrizado de 3-ranuras.
2. Conecte la manguera de aire a la salida de aire en la turbina.
3. Conecte la manguera de aire a la entrada de aire en su pistola atomizadora.

14



4. Abrir la palanca de cierre sobre el depósito de pintura y quitar el depósito.
5. Llenar el material de aplicación en el depósito de pintura.



No llene el recipiente en exceso.

6. En función del material de recubrimiento utilizado, monte el filtro correspondiente en el tubo de subida (Fig. 1, 24/25)

Materiales de recubrimiento líquidos	→	Filtro fino (rojo)
Materiales de recubrimiento espesos	→	Filtro grueso (blanco)
7. Comprobar el correcto asiento y la limpieza de la junta del depósito de pintura.
8. Encajar el depósito de pintura en la pistola de pulverización y asegurarlo con la palanca de cierre.
9. Enchufe el cable de red.
10. Encienda la turbina y comience a pintar.

6 TÉCNICA DE APLICAR

Mantenga la pistola de pulverización en vertical a una distancia uniforme de aprox. 3 – 20 cm al objeto.

Mueva la pistola con velocidad uniforme o bien transversalmente o en vaivén vertical. El movimiento uniforme de la pistola da una calidad de superficie homogénea. Al aplicar la velocidad correcta de la pistola se obtiene una superficie sin lágrimas.

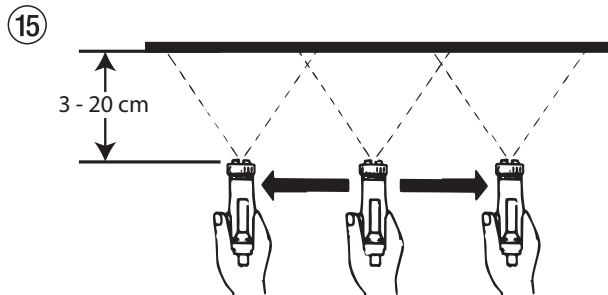
Comenzar el movimiento fuera del objeto y evitar interrupciones al pasar por el objeto.



Al trabajar con el chorro redondo se puede aumentar la distancia de cuerdo con el objeto.

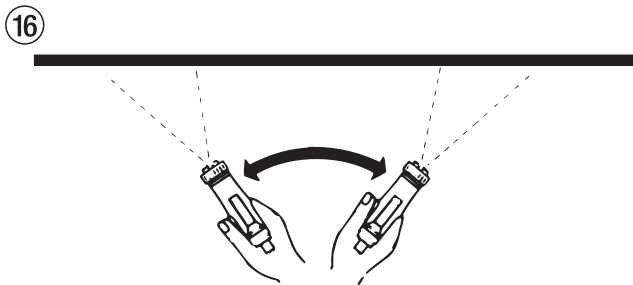
- En caso de una niebla excesiva de pintura se han de optimizar la cantidad de aire y pintura, así como la distancia al objeto.

CORRECTO



FALSO

Mucha niebla de pintura calidad de superficie desigual.

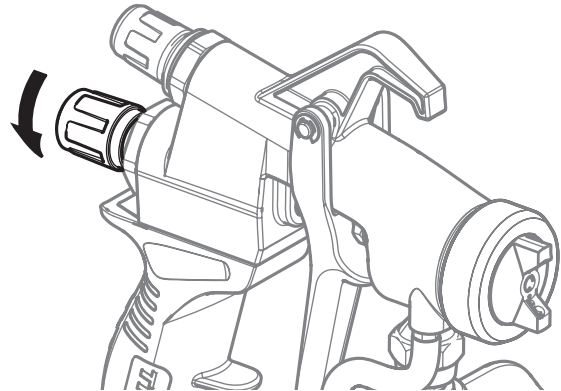


6.1 INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO

1. Girar el tornillo de regulación de material hasta el tope derecho (Fig. 17).

De este modo la pistola está asegurada no es posible accionar el gatillo.

17



2. Desconectar el equipo.

6 LIMPIEZA

1. Desconectar el equipo.
2. Dirigir la pistola de pulverización hacia dentro del envase original de pintura.
Accionar el gatillo para descargar la presión en el depósito de pintura.
3. Abrir la palanca de cierre en el depósito de pintura y quitar el depósito.
4. Vaciar el resto de pintura en el envase original de pintura.
5. Llenar disolvente o agua en el depósito de pintura y fijarlo a la pistola.



Utilizar sólo disolvente con un punto de inflamación superior a 38 °C.

6. Agitar bien la pistola de pulverización.
7. Conectar el equipo y pulverizar el disolvente o el agua en un depósito abierto.



¡No pulverizar en depósitos provistos de sólo un pequeño orificio (ojo de barril)! Ver indicaciones de seguridad.

8. Repetir este proceso hasta que de la tobera salga disolvente o agua limpios.
A continuación vaciar totalmente el depósito de pintura.



El depósito de pintura no debe permanecer lleno de disolvente o agua, de lo contrario se puede establecer una presión en el depósito.

Mantener la junta del depósito de pintura siempre libre de residuos de pintura y comprobarla en cuanto a defectos.

9. Desconectar el equipo.
10. Limpiar el depósito y la pistola exteriormente con un paño impregnado en disolvente o agua.



¡No sumergir en disolvente la pistola de pulverización Maxum III durante mucho tiempo! La función de las juntas y los tubos de aire en la válvula de retención puede ser limitada a causa del hinchamiento.

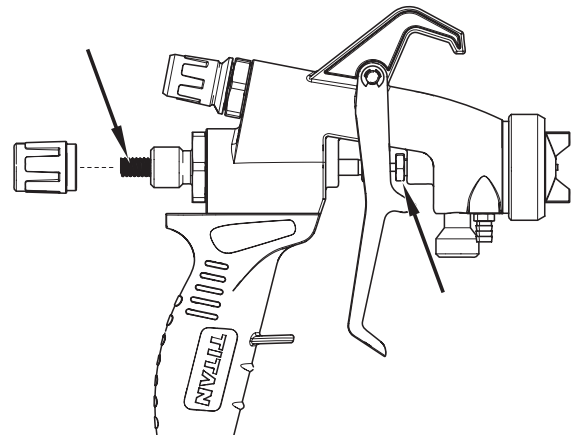
11. Destornillar el anillo de regulación, la tapa de aire, la placa con resorte y la tobera. Limpiar la tapa de aire, la tobera y la aguja con un pincel y disolvente o agua.



No limpiar nunca los agujeros de tobera o de aire de la pistola de pulverización con objetos metálicos puntiagudos.

12. En los puntos marcados aceitar ligeramente con aceite libre de silicona (Fig. 18).

18



13. Si no está previsto usar la pistola de pulverización durante un tiempo prolongado, es conveniente limpiarla y preservarla con aceite libre de silicona.

8 MANTENIMIENTO

Use los siguientes procedimientos para que su sistema de atomización HVLP trabaje correctamente.

8.1 LIMPIANDO / CAMBIANDO LOS FILTROS



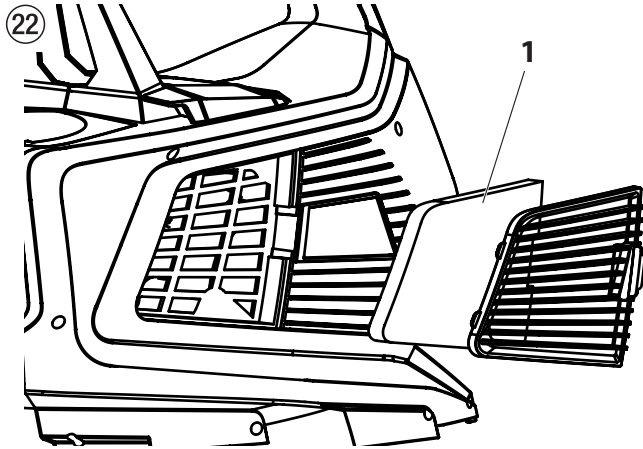
Atención

El equipo no se debe utilizar nunca con un filtro de aire sucio o sin filtro de aire; se podría aspirar suciedad que perjudicaría el funcionamiento del equipo.

El indicador del filtro de aire se ilumina en rojo cuando hay que cambiar el filtro de aire principal.

Asegúrese de que la turbina esté desconectada antes de cambiar los filtros.

1. Abra la tapa (1) del compartimento del filtro de aire principal y la tapa del compartimento del filtro de aire auxiliar (2). Retire cada filtro.



2. Limpie los filtros. Puede sacudir los filtros para sacar los contaminantes o usar aire comprimido para sopletar los contaminantes. Para material pegado difícil de separar, sumerja los filtros en agua jabonosa o espíritus minerales. Permita que los filtros se sequen completamente antes de volverlos a colocar en la turbina.



Atención

No use solventes inflamables, tales como adelgazador de laca, para limpiar los filtros.

3. Vuelva a colocar los filtros y vuelva a colocar las cubiertas de los filtros en su lugar.



Después de varias limpiezas, pudiera ser necesario reponer los filtros. Consulte la lista de partes al final de este manual para el número de parte de los juegos de filtros de repuesto.

8.2 LIMPIANDO LA MANGUERA DE AIRE

1. Limpiar periódicamente la superficie externa de la manguera de aire con un paño húmedo para mantener limpio.



Atención

No sumergir ni limpiar la manguera de aire con agua o cualquier producto químico.

No utilice metil etil cetona (MEK), nafta, disolvente, disolvente de pintura o xilol/xileno para limpiar esta manguera. La exposición por periodos prolongados de tiempo puede provocar daños a la manguera.

Guarde la unidad en interiores con el cable enrollado alrededor de la manilla.

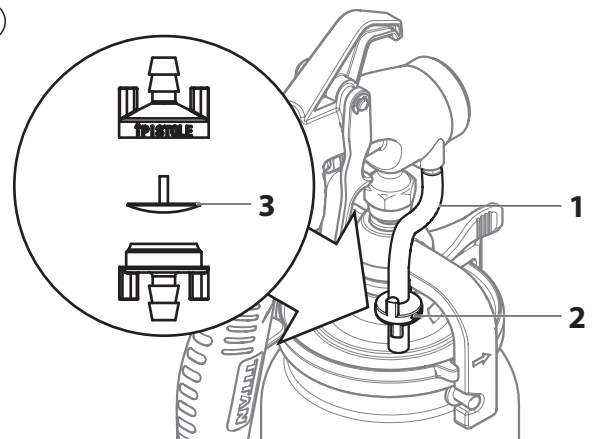
8.3 VÁLVULA DE PURGA DE AIRE



Si ha penetrado pintura en la manguera de ventilación, proceda como sigue:

1. Extraer el tubo de ventilación (Fig. 23, 1) encima del cuerpo de pistola. Enroscar la tapa de válvula (2). Sacar la membrana (3). Limpiar todas las piezas con cuidado.

23



Atención

¡Atención! La manguera de purga de aire y la membrana sólo tienen una resistencia limitada frente a los disolventes. No las sumerja en disolvente; límitese a frotarlas.

2. Coloque la membrana con el pasador hacia arriba en la tapa de válvula.
3. Coloque el cuerpo de la pistola boca abajo y fije la tapa de válvula desde abajo.
4. Introducir el tubo de ventilación de la tapa de válvula y del racor en el cuerpo de pistola.

9 TABLA DE REDUCCIÓN DE MATERIALES/CONJUNTO DE PROYECTOR

Antes de atomizar, el material que se va a utilizar debe adelgazarse con el solvente apropiado y se debe instalar el juego de proyector adecuado. Siempre es mejor seguir las recomendaciones y procedimientos para adelgazar proporcionados por el fabricante del material.

Existen dos sencillos métodos para medir el espesor de un material:

1. Sumerja un palo para pintura en el material y sáquelo, observando minuciosamente cómo se escurre el material. Cuando el material empiece a formar gotas, las gotas deben caer en intervalos de 1 segundo.
2. Utilice un depósito de viscosidad (N/P 0153165). Sumerja el depósito en el material y sáquelo. Utilice un reloj o cronómetro para medir el tiempo durante el cual el material se escurre del depósito con un flujo continuo. Cuando el material deje de fluir continuamente, detenga el reloj y consulte la tabla de abajo. Añada el solvente apropiado y continúe probando hasta obtener el espesor apropiado para el tipo de material que está utilizando.

Material	% de reducción	Tiempo	Solvente	Equipo alargador
Látex	20-25%	30-35 seg.	Agua	5
Aceite	10-20%	20-30 seg.	Solventes derivados del petróleo	4
Epoxi	1-10%	30-35 seg.	Recomendaciones del fabricante	5
Acabado para madera claro	Sin diluir		Recomendaciones del fabricante	4
Barniz	Recomendaciones del fabricante		Nafta	3
Poliuretano	10%	18-22 seg.	Metiletilcetona	3
Sellador	Sin diluir		Solventes derivados del petróleo	3
Imprimador a base de aceite	15-20%	30-35 seg.	Solventes derivados del petróleo	4
Esmalte de secado rápido	25%	20-25 seg.	Solventes derivados del petróleo	4
Tinte	Sin diluir		Recomendaciones del fabricante	3
Imprimador para metales	15%	25-30 seg.	Solventes derivados del petróleo	4
Esmalte industrial	15%	30-35 seg.	Solventes derivados del petróleo	4
Pintura de aluminio	Sin diluir		Solventes derivados del petróleo	4
Sellador de laca	Recomendaciones del fabricante	18-22 seg.	Diluyente de laca	3
Laca	50%	18-22 seg.	Diluyente de laca	3

ACCESORIOS OPCIONALES

Nº. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
2441863	Conjunto de proyector, N° 2 completo
2441864	Conjunto de proyector, N° 3 completo
2441865	Conjunto de proyector, N° 4 completo
2441866	Conjunto de proyector, N° 5 completo
2441867	Conjunto de proyector, N° 6 completo
2441868	Conjunto de proyector, N° 7 completo
508124	Tapa, con sujetador, 1 cuarto de galón
279942	Kit de accesorios de puntas
279941	Kit de accesorios de puntas de lujo

KITS DE REPARACIÓN

Nº. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
2434392	Kit de reparación de válvulas de retención (incluye 3 conjunto)
276257	Kit de membranas de válvulas de retención (incluye 10 membranas)
297052	Empaquetadura, depósito, blanca (incluye 6 empaquetaduras)
276258	Empaquetadura, depósito, Thiokol (incluye 6 empaquetaduras)
2434390	Kit de reparación de pistolas HVLP

10 PROCEDIMIENTO EN CASO DE AVERÍAS

AVERÍA	CAUSA	REMEDIO
El equipo no arranca	<ul style="list-style-type: none"> • No hay tensión de red • Equipo recalentado 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar • Extraer la clavija de red, dejar enfriar el equipo 30 minutos, no doblar la manguera, comprobar el filtro de aire, no tapar las ranuras de aspiración
No sale material de recubrimiento por la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla obstruida • Volumen de material ajustado insuficiente • Junta de recipiente desgastada • No hay presión de servicio en el recipiente • Recipiente vacío • Manguera de ventilación suelta/dañada • Tubo de subida suelto • Tubo de subida / filtro del tubo de subida obstruido • Orificio de purga de aire en el tubo de subida obstruido • Membrana pegada 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar • Aumentar el volumen • Cambiar • Apretar el recipiente • Rellenar • Enchufar o cambiar • Meterlo • Limpiar o utilizar un filtro distinto • Limpiar • Desmontar y limpiar (ver apartado 8.3)
El material de recubrimiento gotea posteriormente por la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Caperuza de aire, boquilla o aguja sucias • Boquilla desgastada • Aguja desgastada o dañada 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar • Cambiar • Sustituir la aguja (ver apartado 3.1)
Pulverización demasiado gruesa	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiada cantidad de material • Boquilla ensuciada • Material de recubrimiento demasiado espeso • No hay presión de servicio en el recipiente • Filtro de aire muy ensuciado • Cantidad de aire demasiado baja • Manguera de aire dañada 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir el volumen • Limpiar • Seguir diluyendo • Apretar el recipiente • Cambiar (ver apartado 8.1) • Aumentar el volumen • Comprobar y sustituir si es necesario
Chorro de pulverización pulsátil	<ul style="list-style-type: none"> • Se está acabando el material de recubrimiento en el recipiente • Filtro de aire muy ensuciado • Tubo de subida suelto • Tubo de subida / filtro del tubo de subida obstruido 	<ul style="list-style-type: none"> • Rellena • Cambiar (ver apartado 8.1) • Meterlo • Limpiar o utilizar un filtro distinto
Corrimiento del material de recubrimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Se aplicó demasiado material de recubrimiento • Distancia insuficiente • Juego de boquillas de pulverización erróneo 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir el volumen • Aumentar la distancia • Use otro juego de boquillas de pulverización
Mucha niebla de material de recubrimiento (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distancia al objeto de pulverización demasiado grande • Se aplicó demasiado material de recubrimiento • Cantidad de aire demasiado alta • Material de recubrimiento diluido en exceso • Juego de boquillas de pulverización erróneo 	<ul style="list-style-type: none"> • Acortar la distancia del pulverizado • Reducir el volumen • Reducir el volumen • Reducir el grado de dilución • Use otro juego de boquillas de pulverización
Pintura en el tubo de ventilación	<ul style="list-style-type: none"> • Membrana ensuciada • Membrana defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Membrana ensuciada (ver apartado 8.3) • Membrana defectuosa (ver apartado 8.3)

GARANTÍA

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiza que al momento de la entrega al comprador original para su uso ("Usuario Final") el equipo que se encuentra bajo la cobertura de esta garantía no presentará defectos de materiales ni de mano de obra. A excepción de cualquier garantía especial, limitada o extendida publicada por Titan, la obligación de Titan según esta garantía se limita el reemplazo o la reparación sin cargo de las piezas, las que según el criterio de Titan se presenten como defectuosas dentro de doce (12) meses después de la venta al Usuario Final. Esta garantía es aplicable sólo cuando la unidad se instala y se hace funcionar de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones de Titan.

Esta garantía no se aplica en caso de daño o desgaste provocado por abrasión, corrosión, uso indebido, negligencia, accidente, instalación defectuosa, sustitución de piezas de componentes que no pertenezcan a Titan o la alteración de la unidad de alguna manera que impida su funcionamiento normal.

Las piezas defectuosas se deben devolver a una tienda de ventas/servicio técnico autorizada de Titan. Todos los cargos de transporte, incluido el regreso a la fábrica de ser necesario, deben ser costeados y pagados por adelantado por el Usuario Final. El equipo que se repare o reemplace se devolverá al Usuario Final con los gastos de envío pagados por adelantado.

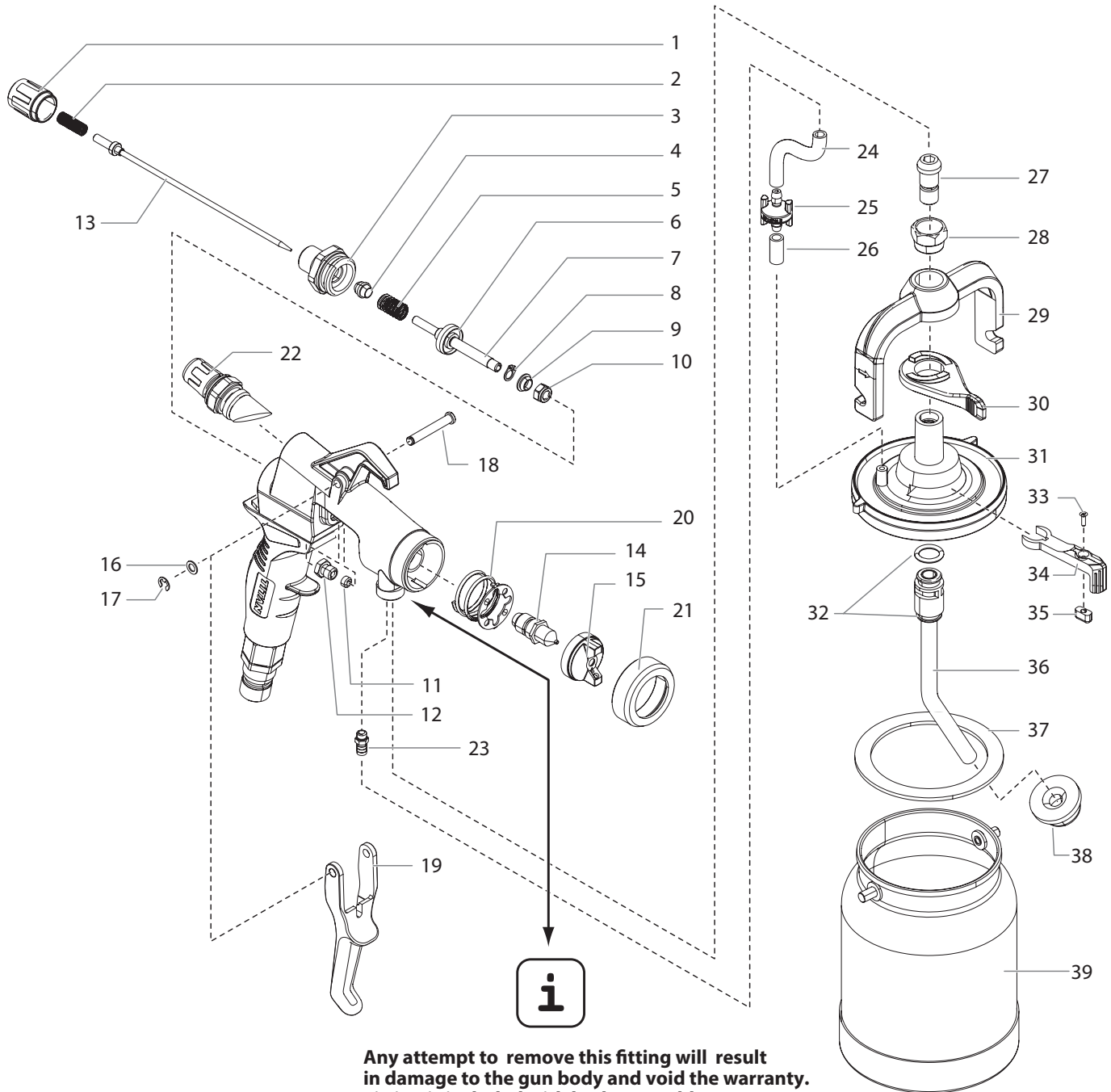
NO EXISTE OTRA GARANTÍA EXPRESA. POR ESTE MEDIO TITAN NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR DENTRO DE LO QUE PERMITA LA LEY. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SE PUEDA NEGAR SE LIMITA AL PERÍODO QUE SE ESPECIFIQUE EN LA GARANTÍA EXPRESA. LA RESPONSABILIDAD DE TITAN NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL VALOR DE LA COMPRA. LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES SEGÚN CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS ESTÁ EXCLUIDA DENTRO DE LO QUE PERMITA LA LEY.

TITAN NO REALIZA NINGUNA GARANTÍA Y NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR EN RELACIÓN CON ACCESORIOS, EQUIPOS, MATERIALES O COMPONENTES QUE VENDA, PERO QUE NO FABRIQUE TITAN. ESTOS ARTÍCULOS QUE VENDA, PERO QUE NO FABRIQUE TITAN (TALES COMO MOTORES DE GAS, INTERRUPTORES, MANGUERAS, ETC.) ESTÁN SUJETOS A LA GARANTÍA, DE EXISTIR ALGUNA, DE SU FABRICANTE. TITAN PROPORCIONARÁ UNA ASISTENCIA RAZONABLE AL COMPRADOR PARA REALIZAR CUALQUIER RECLAMACIÓN POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS.

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN SPRAY GUN
ES PISTOLA

F PISTOLET



Any attempt to remove this fitting will result in damage to the gun body and void the warranty. Fitting is included with body assembly.

Toute tentative de démontage de ce raccord endommagera le corps de pistolet et annule la garantie. Le raccord est compris dans l'ensemble du corps.

Cualquier intento de quitar este adaptador ocasionará que el cuerpo de la pistola se dañe y la garantía perderá su validez. El adaptador está incluido con el conjunto del cuerpo.

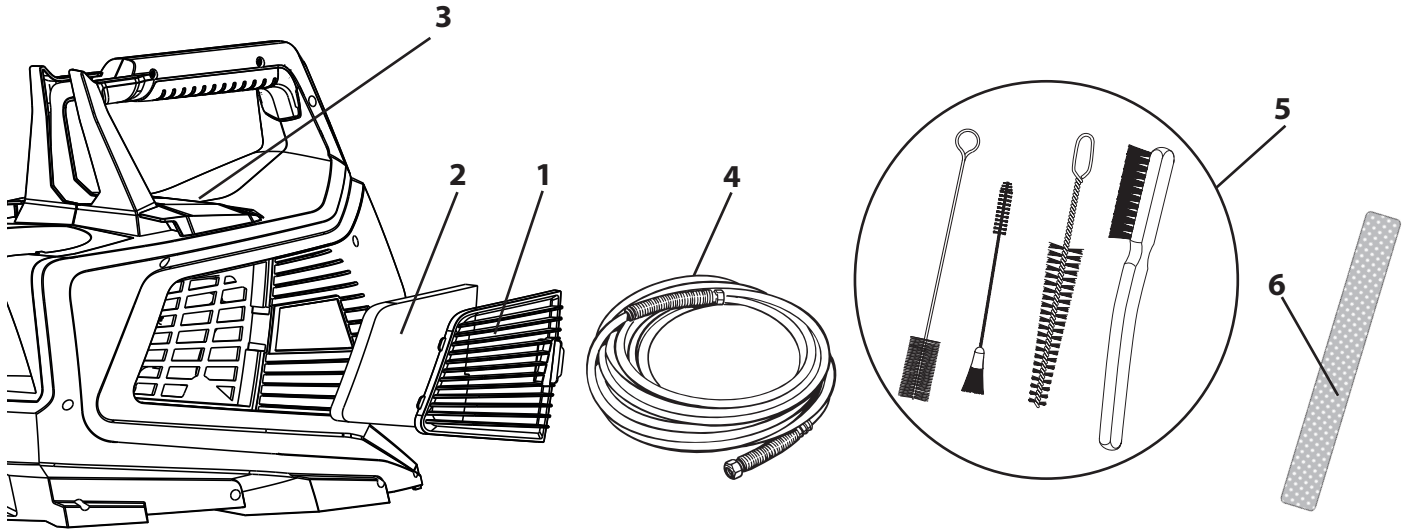
#	PART #	Description	Description	Descripción
1	-----	Material flow adjustment knob	Bouton de réglage de débit de produit	Perilla ajustadora del flujo de material
2	-----	Needle spring	Ressort de pointeau	Resorte de la aguja
3	-----	Material flow adjustment housing	Bouchon de réglage du débit de produit	Cubierta del ajuste de flujo de material
4	-----	Rear air valve seal	Joint arrière de soupape de régulation d'air	Sello posterior de la válvula de aire
5	-----	Air valve spring	Ressort de soupape de régulation d'air	Resorte de la válvula de aire
6	-----	Air valve seal	Joint de soupape de régulation d'air	Sello de la válvula de aire
7	-----	Threaded air valve	Soupape de régulation d'air fileté	Válvula de aire roscada
8	-----	Air valve snap ring	Circlips de soupape de régulation d'air	Aro de resorte de la válvula de aire
9	-----	Front air valve seal (included in body assembly)	Joint avant de soupape de régulation d'air (compris dans l'ensemble du corps)	Sello delantero de la válvula de aire (incluida en el conjunto de cuerpo)
10	-----	Locking nut	Écrou de retenue	Tuerca de retención
11	-----	Needle packing	Garniture de pointeau	Empaque de la aguja
12	-----	Needle packing adjustment nut	Écrou presse-garniture de pointeau	Tuerca de ajuste del empaque de la aguja
13	-----	Needle assembly #3	Pointeau no 3	Conjunto de aguja #3
14	-----	Air nozzle #3	Buse d'air no 3	Boquilla de aire #3
15	-----	Air cap #3	Bouchon d'air no 3	Obturador del aire #3
16	-----	Washer	Rondelle	Arandela
17	-----	Retaining clip	Agrafes de retenue	Abrazadera de retención
18	-----	Trigger	Détente	Gatillo
19	-----	Trigger pin	Goupilles de détente	Pasador del gatillo
20	-----	Spring plate assembly	Coupelle de ressort	Placa de resorte
21	-----	Air cap ring	Bague de fixation du bouchon d'air	Anillo del obturador del aire
22	2434393	Air valve assembly	Soupape d'air	Válvula de aire
23	277505	Air tube fitting	Raccord tube d'air	Adaptador del tubo de aire
24	277482	Air tube	Tube d'air	Tubo del aire
25	276248	Check valve assembly	Ensemble clapet anti-retour	Válvula de retención
26	277483	Long check valve tube	Tube long de clapet anti-retour	Tubo largo de la válvula de retención
27	277509	Fitting	Raccord	Adaptador
28	277511	Nut	Écrou	Tuerca
29	277451	Bridge	Couronne	Puente
30	277467	Cup locking lever	Levier de blocage du godet	Palanca bloqueadora del depósito
31	277460	Lid	Couvercle	Tapa
32	9871049	O-ring (2)	Joint torique (2)	Junta de anillo (2)
33	9805206	Screw (2)	Vis (2)	Tornillo (2)
34	277448	Swivel lever	Levier d'orientation	Palanca giratoria
35	277449	Guide	Guide	Guía
36	277178	Tube	Tube	Tubo
37	277495	Cup gasket	Joint d'étanchéité du godet	Empaque del depósito
38	295600	Inlet filter	Filtre d'entrée	Filtro de entrada
39	275573	Cup	Godet	Depósito
	2434390	Repair kit (includes items 1-12)	Trousse de réparation (articles nos 1 à 12)	Juego de reparación (incluye los artículos 1 - 12)
	2441860	Air regulator kit (includes items 1-2)	Trousse régulateur d'air (articles nos 1 à 2)	Juego regulador de aire (incluye los artículos 1 - 2)
	2441864	Projector set, #3 complete (includes items 13-15)	Jeu de gicleur, n° 3 complet (articles nos 13 à 15)	Conjunto de proyector, N° 3 completo (incluye los artículos 13 - 15)
	2434389	Trigger kit (includes items 16-19)	Trousse de détente (articles nos 16 à 19)	Juego de gatillo (incluye los artículos 16 - 19)
	2434391	Front end service kit (includes items 20-21)	Trousse de service frontal (articles nos 20 à 21)	Juego de servicio frontal (incluye los artículos 20-21)
	2434392	Seal repair kit, 3 pieces (includes items 4, 6, 9 and 11)	Trousse de réparation de joints, 3 pièces (articles nos 4, 6, 9 et 11)	Trousse de reparación de juntas, 3 piezas (incluye los artículos 4, 6, 9 y 11)
	297052	Cup gasket (Qty. 6)	Joint d'étanchéité du godet (Qté. 6)	Empaque del depósito (Cant. 6)

CUADRO DE PIEZAS DE RECAMBIO

EN TURBINE AND COMPONENTS

F TURBINE ET COMPOSANTS

ES TURBINA Y COMPONENTES



#	PART #	Description	Description	Descripción
1	2434503	Filter covers	Kit couvercle de filtre	Set de cubierta de filtro
2	2434505	Air filter (4)	Filtre à air (4 unités)	Filtro de aire (4 uds.)
3	2434506	Storage compartment cover	Couvercle compartiment de rangement	Tapa del compartimento
4	2424102	Air hose	Flexible d'air	Manguera de aire
5	2430409	Cleaning brushes	Kit de brosses de nettoyage	Juego de cepillos de limpieza
6	2324751	Air hose strap	Bande de fixation du flexible d'air	Cinta de fijación manguera de aire

PRODUCT REGISTRATION

Register your product online at www.titantool.com.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrer votre appareil en ligne à www.titantool.com.

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su producto en línea en www.titantool.com.

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

EMAIL: international@titantool.com